

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2004

ANNUAL REPORT 2004

Obsah

Contents

Zpráva managementu	4
Výhled do roku 2005	7
Orgány společnosti, akcionáři a auditor společnosti	9
Zpráva dozorčí rady	10
Rozvaha k 31. prosinci 2004	12
Výkaz zisku a ztráty za rok 2004	18
Přehled o změnách vlastního kapitálu za rok 2004	22
Příloha účetní závěrky	24
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami	56
Výrok auditora	62
Seznam regionálních ředitelství a expozitur	64

Management Report	4
Business Outlook 2005	7
Members of the Company Bodies, Shareholders and Auditor	9
Supervisory Board Report	10
Balance Sheet as at December 31, 2004	13
Profit and Loss Account for the Year 2004	19
Statement of Changes in Equity for the Year 2004	23
Notes to the Financial Statements	25
Report on Relations with Related Persons	57
Auditor's Report	63
List of Regional Offices and Branches	64

Vážení akcionáři, klienti a obchodní přátelé, s potěšením vám předkládáme Výroční zprávu naší společnosti za rok 2004.

Uplynulý rok byl pro CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNU A.S. úspěšným obdobím. V průběhu roku jsme představili celou řadu nových produktů a podařilo se nám dosáhnout zatím nejvyššího zisku za dobu našeho působení na českém trhu. Potvrdilo se tak, že naše strategie založená na schopnosti nabízet individuální řešení v podobě moderních, inovativních pojistných produktů je správná.

V roce 2004 jsme představili dvě nová investiční životní pojištění a benefit v podobě kreditní karty určené jak pro klienty CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S., tak i pro klienty CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍHO FONDU A.S. Všechny nové produkty se u našich klientů setkaly s příznivým ohlasem, který byl potvrzen i oceněním v prestižní soutěži MasterCard Banka roku. V kategorii Životní pojištění roku 2004 získalo Investiční životní pojištění s garantovaným výnosem třetí místo, a bylo tak porotou oceněno jako nejlepší investiční životní pojištění.

Investiční životní pojištění s garantovaným výnosem – Garant se již krátce po svém jarním uvedení na trh setkalo s velkým zájmem klientů. Svými vlastnostmi kombinuje Garant flexibilitu a jistotu a splňuje tak nároky kladené na moderní pojistný produkt. Klient si sám může nastavovat podíl rizikové a investiční složky podle svých aktuálních potřeb. Zároveň mu CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. garantuje roční výnos z jeho investice ve výši 2,4 %, který získá i v situaci, kdy je vývoj na finančních trzích nepříznivý. Pokud je naopak vývoj pozitivní, získá klient nejen garantovaný výnos 2,4 %, ale také bonus. Spolu s Garantem představila CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. v roce 2004 také Komfortní investiční životní pojištění – Komfort. Komfort přibližuje investiční životní pojištění široké veřejnosti, neboť kombinuje jeho hlavní výhody – tedy kvalitní pojistnou ochranu a dlouhodobě výhodnou investici – s přednastavenou investiční strategií, kterou si však klient může sám změnit. Komfort může oslovit i ty klienty, kteří by rádi získali kvalitní pojistnou ochranu a vysoké zhodnocení prostředků, aniž by se zatěžovali přemýšlením o investiční strategii a podrobným sledováním výkonnosti jednotlivých investičních fondů.

Dear shareholders, clients, and business partners, we are pleased to present to you this company's 2004 Annual Report.

The past year was a successful one for CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. We introduced a number of new products in the course of the year and managed to generate the highest profit in the history of Credit Suisse we have yet seen in every place we are present in the Czech market. Thus, our strategy, based on our ability to offer individual solutions in the form of state-of-the-art and innovative insurance products, was proved correct.

We have introduced two new Unit-Linked Insurance products in 2004 as well as an extra benefit in the form of a credit card designated for clients of both CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and of CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍ FOND A.S. All those new products were very well received by our clients, as confirmed by the prestigious Bank of the Year award from MasterCard. The Unit-Linked Insurance with Guaranteed Interest placed third in the category of Life insurance of the Year in 2004, having thus been recognized by the jury as the best Unit-Linked insurance.

The Unit-Linked Insurance with Guaranteed Interest entitled Garant met with a very positive response from clients shortly after it hit the market in the spring. Garant is set up to combine flexibility and security, thus meeting the demands placed on a modern insurance product. Clients are free to set the risk and investment elements so that they correspond to their immediate needs. At the same time, CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. guarantees an annual interest on their investments in the amount of 2.4% even if the financial markets are on the decline. If, on the other hand, the markets perform well, clients are entitled not only to the guaranteed interest of 2.4% but also to a bonus. Along with Garant, CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. also introduced a Unit-Linked Insurance called Komfort in 2004. Komfort brings Unit-Linked Insurance closer to the general public, combining the main advantages of high quality insurance coverage and long-term profitable investments, with a pre-set investment strategy that, however, may be altered by the client. Komfort may also be of interest to those clients who seek high quality insurance coverage and high-yield investments without having to develop their own investment strategies and closely monitor the performance of individual investment funds.

Zpráva managementu

Management Report

Zisk CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S. za rok 2004 dosáhl rekordní výše 118 milionů korun. V porovnání s rokem 2003, kdy CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. dosáhla zisku ve výši 9,9 milionu korun, jde o více než desetinásobný nárůst. Pozitivně se na zvýšení zisku projevil zejména přechod velké části klientů na běžně placené pojistné namísto jednorázově placeného. Kladný vliv na růst zisku měl také výrazný pokles provozních nákladů, které se CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNĚ A.S. podařilo v roce 2004 snížit o 22 % – v nominálním vyjádření o 85,3 milionu korun.

Dynamicky v průběhu roku 2004 rostl objem technických rezerv CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S., když k 31. prosinci 2004 spravovala technické rezervy v objemu 3,121 miliardy korun. Jde o meziroční nárůst o 23,9% z předloňských 2,518 miliardy korun.

Rostoucí zájem o služby CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S. se v loňském roce projevil také v nárůstu počtu klientů. Ke konci roku 2004 měla CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. celkem 72 138 klientů. V porovnání se stavem ke konci roku 2003, kdy měla pojišťovna 68 100 klientů, jde o nárůst o 5,9%. Podobně meziročně vzrostl i počet smluv. K 31. prosinci 2004 jich CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. evidovala 84 587, tedy o 5,8% více než ke konci roku 2003, kdy celkový počet smluv činil 79 920.

V průběhu roku 2004 se zvýšil počet smluv s příspěvkem zaměstnavatele o 2,7% na 6 584. V České republice se tak v současnosti projevuje západoevropský trend příspěvků zaměstnancům na životní pojištění v rámci zaměstnaneckých benefitů. Tento dlouhodobě působící benefit má totiž silně motivační charakter a posiluje loajalitu zaměstnance ke společnosti, v níž pracuje. Navíc je s ním spojena daňová úleva a pro zaměstnavatele je tak výhodnější přispívat svým zaměstnancům na životní pojištění, než pouze zvyšovat mzdu. V České republice jsou velmi často využívány příspěvky zaměstnavatelů na penzijní připojištění. Životní pojištění v současnosti ukazuje, že také jeho využívání coby zaměstnaneckého benefitu bude výrazně růst. Díky svým vlastnostem je ideálním benefitem především pro střední a vyšší management. CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. má dlouhodobě mezi svými prioritami spolupráci se zaměstnavateli při poskytování příspěvků na životní pojištění. Proto zaměstnavatelům

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. generated record profit of CZK 118 million in 2004. This is more than ten-times the 2003 figure, in which CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. earned profit of CZK 9.9 million. The profit increase was partly due to a large portion of clients having opted to pay their premiums regularly instead of in lump sum payments. Also, this higher profit generation was due to a significant drop in operating expenses, which CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. managed to cut by 22% or CZK 85.3 million in nominal terms in 2004.

The volume of technical provisions of CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. grew dynamically over the course of 2004, and as of December 31, 2004 its technical provisions were worth CZK 3.121 billion. This represents a year-on-year growth of 23.9%, up from CZK 2.518 billion.

The growing demand for services provided by CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. was also visible in an increase in the company's number of clients last year. At the end of 2004, CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. was serving a total of 72,138 clients. This was 5.9% more than at the end of 2003, when the number of the insurance company's clients stood at 68,100. The number of insurance policies followed a similar year-on-year growth trend. CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. registered 84,587 insurance policies as of December 31, 2004, which was 5.8% more than at the end of 2003, when the total number of policies equalled 79,920.

In the course of 2004, the number of insurance policies with contributions paid by employers grew by 2.7% to 6,584. Thus, the Western European trend of life insurance contributions paid to employees as part of employee benefits packages is now also present in the Czech Republic. This long-term benefit is indeed quite a motivator, as it helps build up the loyalty of employees towards their employers. Moreover, it also carries with it a tax benefit, so it is more beneficial for the employers to contribute to their employees' life insurance than simply to increase their salaries. Employers often contribute to their employees' supplementary pension insurance in the Czech Republic. Currently, there are indications that the use of life insurance as a form of employee benefit will be growing. Thanks to its nature, it represents an ideal benefit, particularly for middle and upper management. CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. has made

Zpráva managementu

nabízí produkty na míru a širokou škálu výhod, jejichž cílem je roli zaměstnavatelů maximálně usnadnit.

Svým výkonem v roce 2004 potvrdila CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. svou pozici přední a dynamicky rostoucí finanční instituce. S novými produkty, silným zázemím mezinárodně působící finanční skupiny a špičkově připravenou obchodní službou jsou splněny všechny předpoklady k tomu, aby v roce 2005 a dalších letech růst pokračoval.

Děkujeme vám za důvěru ve skupinu společností Credit Suisse Life & Pensions a věříme v pokračování úspěšné spolupráce.

Představenstvo

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

Management Report

cooperation with employers regarding contributions paid to their employees' life insurance one of its long-term priorities. Therefore it offers employers tailor-made products as well as a wide range of advantages aimed at making their life easier.

Through its performance in 2004, CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. confirmed its position as a leading and dynamically growing financial institution. With the help of its new products, strong backing offered by an international financial group, and top-notch sales representatives, it is fully prepared to match its recent growth in 2005 and in the years to come.

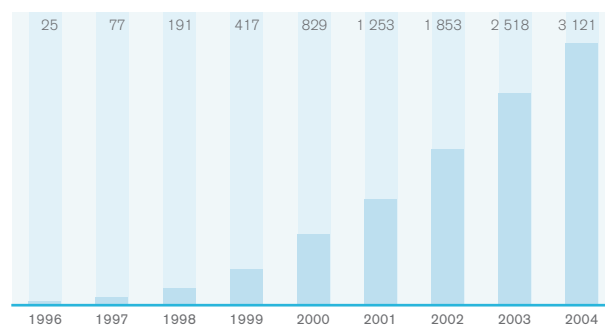
Thank you for trusting the Credit Suisse Life & Pensions companies. We believe that our successful cooperation will continue to flourish.

Executive Board of

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

Objem technických rezerv (v mil. Kč)

The volume of technical provisions (in CZK mil.)



Podobně jako v roce 2004, i v letošním roce je hlavním cílem CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S. posílit pozici na českém pojišťovacím trhu. Toho lze dosáhnout jen tehdy, pokud dokážeme pokračovat ve zvyšování kvality poskytovaných služeb a využít všech našich předností. Za hlavní přednosti přitom považujeme výbornou pověst CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S. a celosvětovou sílu Credit Suisse Group. Stabilitu a důvěryhodnost coby záruku bezpečné investice pro naše klienty chceme i nadále kombinovat se schopností inovovat a flexibilně nabízet služby a produkty šité klientům na míru.

Víme, že naši finanční poradci, jichž měla skupina Credit Suisse Life & Pensions v České republice ke konci loňského roku více než 600, jsou klíčem k dalšímu nárůstu počtu klientů. Kvalitní obchodní služba je zároveň zárukou vysokého standardu služeb pro klienty. V roce 2005 budeme pokračovat v důkladném proškolení a tréninku našich finančních poradců, zlepšovat budeme i jednotlivé nástroje jejich podpory, ať již administrativního či technického charakteru. Nezapomínáme ani na kvalitní motivaci – prostřednictvím odpovídající odměny či ve formě motivačních soutěží. V letošním roce začaly platit zákony novelizované v souvislosti s loňským vstupem České republiky do Evropské unie. Tyto zákony se v mnoha ohledech dotýkají především činnosti pojišťovacích zprostředkovatelů. Proto jsme pro ně připravili celou řadu školení a pomáháme jim i s povinnou registrací. Již nyní můžeme říci, že obchodní služba CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S. je na změny dobře připravena a v roce 2005 bude poskytovat klientům služby na vysoké profesionální úrovni.

Rostoucí zájem klientů v roce 2005 očekáváme především v oblasti produktů investičního životního pojištění. V loňském roce jsme představili dvě nová pojištění – Investiční životní pojištění s garantovaným výnosem a Komfortní investiční životní pojištění. Obě se vloni setkala s velkým zájmem klientů a v roce letošním lze u nich nadále očekávat rostoucí trend. V letošním roce přichází CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. s další novinkou – investičním životním pojištěním Top Class. Díky nízké poplatkové zátěži, daňovému efektu a přirozené diverzifikaci portfolia jde o velmi výhodný produkt pro pravidelné investování s dlouhodobým investičním horizontem. Zájem o pojištění Top Class očekáváme zejména mezi středním a vyšším managementem.

Další důležitou oblastí, na niž se chce v letošním roce CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. zaměřit, je

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S., as in 2004, is mainly aiming at strengthening its position in the Czech insurance market this year as well. This goal can only be achieved if we manage to further improve the quality of all services rendered and to make full use of all our strengths, the most important of which are the excellent image of CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the global strength of Credit Suisse Group. We would like to continue to combine stability and credibility, guaranteeing that our clients invest safely, with our ability to innovate and our flexibility in offering our clients services and tailor-made products.

We recognize that the key to the further growth of the number of our clients are our financial advisors. There were more than 600 advisors of Credit Suisse Life & Pensions companies at the end of last year. At the same time, high-quality sales representatives guarantee high customer care standards. We would like to continue to instruct and train our financial advisors thoroughly in 2005, all while further perfecting their administrative and technical support tools. We are also paying due attention to incentives by offering good rewards and motivational contests. The legislation amended following the accession of the Czech Republic to the European Union came into force this year. In many regards that legislation concerns the work of insurance mediators specifically. Therefore, we have organized a whole range of instructional sessions for them, and we are also assisting them in getting registered, which is now obligatory. We can proudly say that CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and its sales representatives have been duly prepared for such changes and will thus be ready to provide highly professional services to its clients in 2005.

We are expecting a growth in client interest in 2005, particularly in Unit-Linked Insurance products. We introduced two new insurance products last year: the Unit-Linked Insurance with Guaranteed Interest and the Unit-Linked Insurance Komfort. Both of them met with enormous client response last year, and we expect still better results this year. Moreover, CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. has come up with yet another innovation this year – the Top Class Unit-Linked Insurance. Thanks to low fees, tax benefits and natural portfolio diversification, this is a very beneficial long-term investment instrument. We expect middle and top managers to show particular interest in the Top Class insurance policy.

spolupráce se zaměstnavateli. V současnosti je skupina Credit Suisse Life & Pensions v České republice lídrem v oblasti spolupráce se zaměstnavateli při poskytování zaměstnaneckých benefitů, přičemž většina zaměstnavatelů přispívá na penzijní připojištění. Životní pojištění si však stále více získává pozici velmi dobře využitelného benefitu a cílem CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S. je tento trend posílit. Právě investiční životní pojištění z nabídky CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNY A.S. je svými charakteristikami ideálně využitelné pro roli zaměstnaneckého benefitu.

Očekáváme také, že životní pojištění bude vedle penzijního připojištění stále častěji využíváno jako nástroj zajištění na stáří. Životní pojištění má například v západní Evropě vedle ostatních finančních nástrojů nezastupitelnou pozici. V polovině roku 2005 by měla pracovní skupina pro přípravu penzijní reformy představit návrh optimální varianty penzijního systému pro Českou republiku. Domníváme se, že ať již bude mít nový systém jakoukoli podobu, bude v něm hrát životní pojištění důležitou roli.

Yet another important field that CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. wishes to concentrate on this year represents products offered to employers as benefits to their employees. Currently, the Credit Suisse Life & Pensions companies rank among the leaders in the Czech Republic in the field of products serving employers that wish to offer certain benefits to their employees; most such employers would opt to contribute to their employees' supplementary pension insurance. However, life insurance is also increasingly viewed as a very suitable benefit, and CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. is prepared to help support this trend. The characteristics of the Unit-Linked Insurance offered by CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. make it an ideal employee benefit.

We also expect that life insurance, along with supplementary pension insurance, will be used to an ever growing extent as an instrument of providing for people's retirement years. Life insurance, along with other similar instruments, plays an irreplaceable role in such places as Western Europe. The Government Working Group for the Pension Reform is to present a proposal in mid-2005 for an optimum version of the pension system that would be suitable for the Czech Republic. We believe that, irrespective of what shape the new pension system takes, life insurance will play an important role in it.

Orgány společnosti, akcionáři a auditor společnosti

Members of the Company Bodies, Shareholders and Auditor

Orgány společnosti (k 31. 12. 2004)

Představenstvo	Dozorčí rada
Petr Žaluda (předseda)	Marc Meurant
Luboš Novák	Alasdair William Lorn Macdougall
Michal Knapp	Michael Winkler
	Walter Tauchner
	Tomáš Herbst
	Tomáš Vystrčil

Akcionáři společnosti

Winterthur Lebensversicherungsgesellschaft AG, Švýcarsko	65 %
EBRD – Evropská banka pro obnovu a rozvoj, Velká Británie	35 %

Auditor

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

V současnosti orgány společnosti pracují ve stejném složení.

Members of the Company Bodies (as at December 31, 2004)

Executive Board	Supervisory Board
Petr Žaluda (Chairman)	Marc Meurant
Luboš Novák	Alasdair William Lorn Macdougall
Michal Knapp	Michael Winkler
	Walter Tauchner
	Tomáš Herbst
	Tomáš Vystrčil

Company Shareholders

Winterthur Lebensversicherungsgesellschaft AG, Switzerland	65%
EBRD – European Bank for Reconstruction and Development, U.K.	35%

Auditor

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

The company bodies currently have an identical composition.

Dozorčí rada plnila své úkoly v souladu se zákonem a stanovami společnosti.

Od představenstva dostávala pravidelné zprávy o činnosti společnosti a o její finanční situaci. Dozorčí rada průběžně kontrolovala chod společnosti a její podnikatelský vývoj v roce 2004 a předávala představenstvu svá stanoviska, názory a podněty k předkládaným problémům, záměrům a skutečnostem.

Dozorčí rada konstatuje, že představenstvo a management společnosti realizovaly všechna doporučení dozorčí rady a zohledňovaly zájmy účastníků pojištění i zájmy akcionářů.

Dozorčí rada projednala zprávu představenstva o činnosti společnosti v roce 2004, účetní závěrku i zprávu auditora. V hospodaření společnosti neshledala dozorčí rada žádné závady. Dozorčí rada projednala zprávu o vztazích mezi propojenými osobami.

Dozorčí rada doporučila valné hromadě, aby schválila účetní závěrku společnosti za rok 2004 a návrh na rozdělení vytvořeného zisku předložené představenstvem společnosti.

The Supervisory Board has performed its tasks in accordance with the law and the company's articles of association.

It has regularly received reports on the company's activities and financial situation from the Executive Board. The Supervisory Board has continuously monitored the company's operation and development during 2004, informing the Executive Board of its position, views or suggestions on the problems, plans and facts presented.

The Supervisory Board states that the Executive Board and company management have realised all of the Supervisory Board's suggestions and taken the interests of insurance participants and shareholders into account.

The Supervisory Board discussed the Executive Board Report on the company's activities in 2004, the financial statement and the Auditor's Report. The Supervisory Board has found no faults in the company's economic management. The Supervisory Board also discussed the report on relations with related persons.

The Supervisory Board has recommended that the General Meeting approve the company's financial statement for 2004 and the proposal for the distribution of generated profits submitted by the Executive Board.

Rozvaha k 31. prosinci 2004
(v tisících Kč)

Legenda	2004 Hrubá výše	2004 Úprava	2004 Čistá výše	2003 Čistá výše
I. AKTIVA				
A. Pohledávky za upsaný základní kapitál	-	-	-	-
B. Dlouhodobý nehmotný majetek, z toho:	211 788	150 272	61 516	18 706
a) zřizovací výdaje	1 871	1 871	-	-
b) goodwill	-	-	-	-
C. Finanční umístění (investice)	2 233 508	-	2 233 508	1 821 176
I. Pozemky a stavby (nemovitosti), z toho:	17 134	-	17 134	17 134
a) provozní nemovitosti	17 134	-	17 134	17 134
II. Finanční umístění v podnikatelských seskupeních	39 539	-	39 539	29 681
1. Podíly v ovládaných osobách	39 539	-	39 539	29 681
2. Dluhové cenné papíry vydané ovládanými osobami a půjčky těmto osobám	-	-	-	-
3. Podíly s podstatným vlivem	-	-	-	-
4. Dluhové cenné papíry vydané osobami, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv, a půjčky těmto osobám	-	-	-	-
III. Jiná finanční umístění	2 176 835	-	2 176 835	1 774 361
1. Akcie	17 139	-	17 139	16 195
2. Dluhové cenné papíry	1 920 837	-	1 920 837	1 372 141
3. Finanční umístění v investičních sdruženích	-	-	-	-
4. Ostatní půjčky	746	-	746	413
5. Depozita u finančních institucí	238 113	-	238 113	385 612
6. Ostatní finanční umístění	-	-	-	-
IV. Depozita při aktivním zajištění	-	-	-	-
D. Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	1 264 375	-	1 264 375	967 668
E. Dlužníci	76 844	47 828	29 016	37 524
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	59 674	47 828	11 846	25 255
1. Pohledávky za pojistníky, z toho:	58 674	47 828	10 846	25 255
a) pohledávky za ovládanými osobami	-	-	-	-
b) pohledávky za osobami, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	-	-	-	-
2. Pohledávky za makléři, z toho:	1 000	-	1 000	-
a) pohledávky za ovládanými osobami	-	-	-	-
b) pohledávky za osobami, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	-	-	-	-
II. Pohledávky z operací zajištění, z toho:	-	-	-	-
a) pohledávky za ovládanými osobami	-	-	-	-
b) pohledávky za osobami, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	-	-	-	-
III. Ostatní pohledávky, z toho:	17 170	-	17 170	12 269
a) pohledávky za ovládanými osobami	13 133	-	13 133	1 143
b) pohledávky za osobami, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	-	-	-	-
F. Ostatní aktiva	80 854	40 836	40 018	58 825
I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby	55 943	40 836	15 107	23 682
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	24 911	-	24 911	35 143
III. Jiná aktiva	-	-	-	-
G. Přechodné účty aktiv	76 270	-	76 270	71 719
I. Naběhlé úroky a nájemné	-	-	-	-
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom odděleně:	57 296	-	57 296	50 249
a) v životním pojištění	55 025	-	55 025	47 696
b) v neživotním pojištění	2 271	-	2 271	2 553
III. Ostatní přechodné účty aktiv, z toho:	18 974	-	18 974	21 470
a) dohadné položky aktivní	1 994	-	1 994	2 382
AKTIVA CELKEM	3 943 639	238 936	3 704 703	2 975 618

Balance Sheet as at December 31, 2004
(in TCZK)*

Description	2004 Gross	2004 Adjustment	2004 Net	2003 Net
I. ASSETS				
A. Receivables for subscribed registered capital	–	–	–	–
B. Intangible fixed assets, thereof	211,788	150,272	61,516	18,706
a) Incorporation expenses	1,871	1,871	–	–
b) Goodwill	–	–	–	–
C. Financial placements (investments)	2,233,508	–	2,233,508	1,821,176
I. Land and buildings (real estate), thereof	17,134	–	17,134	17,134
a) Land and buildings - self-occupied	17,134	–	17,134	17,134
II. Investments in affiliated undertakings and participating interests	39,539	–	39,539	29,681
1. Participating interests with controlling influence	39,539	–	39,539	29,681
2. Debt securities issued by, and loans to, undertakings - controlling influence	–	–	–	–
3. Participating interests with significant influence	–	–	–	–
4. Debt securities issued by, and loans to, undertakings - significant influence	–	–	–	–
III. Other financial placements	2,176,835	–	2,176,835	1,774,361
1. Shares and other variable-yield securities, other participating interests	17,139	–	17,139	16,195
2. Bonds and other fixed-income securities	1,920,837	–	1,920,837	1,372,141
3. Financial placements in investment associations	–	–	–	–
4. Other loans	746	–	746	413
5. Deposits with financial institutions	238,113	–	238,113	385,612
6. Other financial placements	–	–	–	–
IV. Deposits with ceding undertakings	–	–	–	–
D. Financial placements for the benefit of life assurance policyholders who bear the investment risk	1,264,375	–	1,264,375	967,668
E. Debtors	76,844	47,828	29,016	37,524
I. Receivables arising from direct insurance operations	59,674	47,828	11,846	25,255
1. Receivables due from the policyholders, thereof	58,674	47,828	10,846	25,255
a) Receivables due from entities in which the Company has a controlling influence	–	–	–	–
b) Receivables due from entities in which the Company has a significant influence	–	–	–	–
2. Receivables due from intermediaries, thereof	1,000	–	1,000	–
a) Receivables due from entities in which the Company has a controlling influence	–	–	–	–
b) Receivables due from entities in which the Company has a significant influence	–	–	–	–
II. Receivables arising from reinsurance operations, thereof	–	–	–	–
a) Receivables due from entities in which the Company has a controlling influence	–	–	–	–
b) Receivables due from entities in which the Company has a significant influence	–	–	–	–
III. Other receivables, thereof	17,170	–	17,170	12,269
a) Receivables due from entities in which the Company has a controlling influence	13,133	–	13,133	1,143
b) Receivables due from entities in which the Company has a significant influence	–	–	–	–
F. Other assets	80,854	40,836	40,018	58,825
I. Tangible fixed assets other than land and buildings (real estate), and inventories	55,943	40,836	15,107	23,682
II. Cash on accounts in financial institutions and cash in hand	24,911	–	24,911	35,143
III. Other assets	–	–	–	–
G. Temporary asset accounts	76,270	–	76,270	71,719
I. Accrued interest and rent	–	–	–	–
II. Deferred acquisition costs	57,296	–	57,296	50,249
a) in life-assurance business	55,025	–	55,025	47,696
b) in non-life insurance	2,271	–	2,271	2,553
III. Other temporary asset accounts, thereof	18,974	–	18,974	21,470
a) Estimated receivables	1,994	–	1,994	2,382
TOTAL ASSETS	3,943,639	238,936	3,704,703	2,975,618

* in TCZK – in thousands of Czech Crowns

Rozvaha k 31. prosinci 2004
(v tisících Kč)

Legenda	2004	2004	2003	2003
	Hrubá výše	Čistá výše	Hrubá výše	Čistá výše
II. PASIVA				
A. Vlastní kapitál	-	439 427	-	301 864
I. Základní kapitál, z toho:	-	374 000	-	374 000
a) změny základního kapitálu	-	-	-	-
b) vlastní akcie nebo vlastní zatímní listy, vlastní obchodní podíly (s uvedením jejich jmenovité hodnoty nebo, nemají-li tuto hodnotu, s uvedením jejich účetní hodnoty)	-	-	-	-
II. Emisní ážio	-	-	-	-
III. Rezervní fond na nové ocenění	-	-	-	-
IV. Ostatní kapitálové fondy	-	36 068	-	16 755
V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku	-	1 988	-	-
VI. Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období	-	-90 879	-	-98 831
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období	-	118 250	-	9 940
B. Podřízená pasiva	-	-	-	-
C. Technické rezervy	-	1 856 204	-	1 550 417
1. Rezerva na nezasloužené pojistné	-	-	-	-
a) hrubá výše	156 125	-	157 098	-
b) podíl zajišťovatelů (-)	-	156 125	-	157 098
2. Rezerva pojistného životních pojištění	-	-	-	-
a) hrubá výše	1 565 290	-	1 304 350	-
b) podíl zajišťovatelů (-)	1 117	1 564 173	655	1 303 695
3. Rezerva na pojistná plnění	-	-	-	-
a) hrubá výše	101 620	-	95 142	-
b) podíl zajišťovatelů (-)	12 259	89 361	22 565	72 577
4. Rezerva na prémie a slevy	-	-	-	-
a) hrubá výše	2 918	-	802	-
b) podíl zajišťovatelů (-)	-	2 918	-	802
5. Vyrovnávací rezerva	-	11 689	-	11 938
6. Rezerva pojistného neživotních pojištění	-	-	-	-
a) hrubá výše	422	-	217	-
b) podíl zajišťovatelů (-)	-	422	-	217
7. Jiné technické rezervy	-	-	-	-
a) hrubá výše	31 516	-	4 090	-
b) podíl zajišťovatelů (-)	-	31 516	-	4 090
D. Technická rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	-	1 264 375	-	967 668
E. Rezervy na ostatní rizika a ztráty	-	618	-	618
1. Rezerva na důchody a podobné závazky	-	-	-	-
2. Rezerva na daně	-	-	-	-
3. Ostatní rezervy	-	618	-	618
F. Depozita při pasivním zajištění	-	20 170	-	25 499
G. Věřitelé	-	99 527	-	85 178
I. Závazky z operací přímého pojištění, z toho:	-	57 042	-	58 201
a) závazky vůči ovládaným osobám	-	-	-	11 993
b) závazky vůči osobám, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	-	-	-	-
II. Závazky z operací zajištění, z toho:	-	6 587	-	3 442
a) závazky vůči ovládaným osobám	-	-	-	-
b) závazky vůči osobám, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	-	-	-	-
III. Výpůjčky zaručené dluhopisem, z toho:	-	-	-	-
a) závazky vůči ovládaným osobám, z toho	-	-	-	-
aa) směnitelné (konvertibilní) výpůjčky	-	-	-	-
b) závazky vůči osobám, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv, z toho	-	-	-	-
ba) směnitelné (konvertibilní) výpůjčky	-	-	-	-

Balance Sheet as at December 31, 2004
(in TCZK)

Description	2004	2004	2003	2003
	Gross	Net	Gross	Net
II. LIABILITIES				
A. Equity	-	439,427	-	301,864
I. Registered capital, thereof	-	374,000	-	374,000
a) Changes in registered capital	-	-	-	-
b) Own shares or own scrips, own share in a business (with an indication of their nominal value or, in the absence of a nominal value, their accounting par value)	-	-	-	-
II. Share premium	-	-	-	-
III. Revaluation fund	-	-	-	-
IV. Other capital funds	-	36,068	-	16,755
V. Statutory reserve fund and other funds from profit	-	1,988	-	-
VI. Profit or loss brought forward	-	(90,879)	-	(98,831)
VII. Profit or loss for the financial year	-	118,250	-	9,940
B. Subordinated liabilities	-	-	-	-
C. Technical provisions	-	1,856,204	-	1,550,417
1. Provision for unearned premiums	-	-	-	-
a) gross amount	156,125	-	157,098	-
b) reinsurance share (-)	-	156,125	-	157,098
2. Life assurance provision	-	-	-	-
a) gross amount	1,565,290	-	1,304,350	-
b) reinsurance share (-)	1,117	1,564,173	655	1,303,695
3. Provision for outstanding claims	-	-	-	-
a) gross amount	101,620	-	95,142	-
b) reinsurance share (-)	12,259	89,361	22,565	72,577
4. Provision for bonuses and rebates	-	-	-	-
a) gross amount	2,918	-	802	-
b) reinsurance share (-)	-	2,918	-	802
5. Equalization provision	-	11,689	-	11,938
6. Non-life insurance provision	-	-	-	-
a) gross amount	422	-	217	-
b) reinsurance share (-)	-	422	-	217
7. Other technical provisions	-	-	-	-
a) gross amount	31,516	-	4,090	-
b) reinsurance share (-)	-	31,516	-	4,090
D. Life assurance technical provision where the investment risk is borne by the policyholders	-	1,264,375	-	967,668
E. Provisions for other risks and losses	-	618	-	618
1. Provisions for pensions and similar obligations	-	-	-	-
2. Provisions for taxation	-	-	-	-
3. Other provisions	-	618	-	618
F. Deposits received from reinsurers	-	20,170	-	25,499
G. Creditors	-	99,527	-	85,178
I. Payables arising from direct insurance operations, thereof	-	57,042	-	58,201
a) Payables to entities in which the Company has a controlling influence	-	-	-	11,993
b) Payables to entities in which the Company has a significant influence	-	-	-	-
II. Payables arising from reinsurance operations, thereof	-	6,587	-	3,442
a) Payables to entities in which the Company has a controlling influence	-	-	-	-
b) Payables to entities in which the Company has a significant influence	-	-	-	-
III. Debenture loans	-	-	-	-
a) Payables to entities in which the Company has a controlling influence, thereof	-	-	-	-
aa) Convertible loans	-	-	-	-
b) Payables to entities in which the Company has a significant influence, thereof	-	-	-	-
ba) Convertible loans	-	-	-	-

Rozvaha k 31. prosinci 2004
(v tisících Kč)

Legenda	2004	2004	2003	2003
	Hrubá výše	Čistá výše	Hrubá výše	Čistá výše
IV. Závazky vůči finančním institucím, z toho:	-	-	-	-
a) závazky vůči ovládaným osobám	-	-	-	-
b) závazky vůči osobám, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	-	-	-	-
V. Ostatní závazky, z toho:	-	35 898	-	23 535
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení	-	10 965	-	5 222
b) závazky vůči ovládaným osobám	-	949	-	180
c) závazky vůči osobám, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	-	-	-	-
VI. Garanční fond Kanceláře	-	-	-	-
H. Přechodné účty pasiv	-	24 382	-	44 374
I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období	-	276	-	8 287
II. Ostatní přechodné účty pasiv, z toho:	-	24 106	-	36 087
a) dohadné položky pasivní	-	24 106	-	36 087
PASIVA CELKEM	-	3 704 703	-	2 975 618

Balance Sheet as at December 31, 2004
(in TCZK)

Description	2004	2004	2003	2003
	Gross	Net	Gross	Net
IV. Amounts owed to credit institutions, thereof	-	-	-	-
a) Payables to entities in which the Company has a controlling influence	-	-	-	-
b) Payables to entities in which the Company has a significant influence	-	-	-	-
V. Other payables, thereof	-	35,898	-	23,535
a) Tax liabilities and payables due to social security and health insurance institutions	-	10,965	-	5,222
b) Payables to entities in which the Company has a controlling influence	-	949	-	180
c) Payables to entities in which the Company has a significant influence	-	-	-	-
VI. Guarantee Fund of the Office	-	-	-	-
H. Temporary liability accounts	-	24,382	-	44,374
I. Accrued expenses and deferred revenues	-	276	-	8,287
II. Other temporary liability accounts, thereof	-	24,106	-	36,087
a) Estimated payables	-	24,106	-	36,087
TOTAL LIABILITIES	-	3,704,703	-	2,975,618

Výkaz zisku a ztráty za rok 2004
(v tisících Kč)

Legenda	2004	2004	2004	2003
	Základna	Mezisosčet	Výsledek	Výsledek
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠŤENÍ	-	-	-	-
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	-	-	-	-
a) předepsané hrubé pojistné	84 059	-	-	-
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-)	4 237	79 822	-	-
c) změna stavu hrubé výše nezasloužené pojistné (+/-)	-341	-	-	-
d) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů (+/-)	-	-341	80 163	87 023
2. Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu (položka III.6.)	-	-	1 697	1 700
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	-	-	12 240	4 353
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	-	-	-	-
a) náklady na pojistná plnění:	-	-	-	-
aa) hrubá výše	19 810	-	-	-
bb) podíl zajišťovatelů (-)	550	19 260	-	-
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	-	-	-	-
aa) hrubá výše	-22 366	-	-	-
bb) podíl zajišťovatelů (-)	-10 306	-12 060	7 200	17 136
5. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění (+/-)	-	-	204	150
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	-	-	-	124
7. Čistá výše provozních nákladů:	-	-	-	-
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	-	2 216	-	-
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	-	282	-	-
c) správní režie	-	27 097	-	-
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-)	-	-	29 595	36 140
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	-	-	13 016	7 900
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (+/-)	-	-	-249	2 606
10. Mezisosčet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka III.1.)	-	-	44 334	29 020
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠŤENÍ	-	-	-	-
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	-	-	-	-
a) předepsané hrubé pojistné	-	1 128 885	-	-
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-)	-	6 239	-	-
c) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, očištěná od zajištění (+/-)	-	-632	1 123 278	1 146 774
2. Výnosy z finančního umístění (investic):	-	-	-	-
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	-	-	-	-
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic) se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	-	-	-	-
aa) výnosy z pozemků a staveb – nemovitostí	801	-	-	-
bb) výnosy z ostatních investic	107 817	108 618	-	-
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	-	-	-	-
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	-	660 739	769 357	423 811
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění (investic)	-	-	172 645	52 151
4. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	-	-	32 968	1 851
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	-	-	-	-
a) náklady na pojistná plnění:	-	-	-	-
aa) hrubá výše	399 130	-	-	-
bb) podíl zajišťovatelů (-)	269	398 861	-	-
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	-	-	-	-
aa) hrubá výše	28 843	-	-	-
bb) podíl zajišťovatelů (-)	-	28 843	427 704	274 624
6. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěná od zajištění (+/-):	-	-	-	-
a) rezervy v životním pojištění:	-	-	-	-
aa) hrubá výše	260 941	-	-	-
bb) podíl zajišťovatelů (-)	462	260 479	-	-
b) ostatní technické rezervy, očištěné od zajištění	-	326 373	586 852	654 361
7. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	-	-	525	7

Profit and Loss Account for the Year 2004
(in TCZK)

Description	2004 Base	2004 Subtotal	2004 Result	2003 Result
I. TECHNICAL ACCOUNT FOR NON-LIFE INSURANCE	-	-	-	-
1. Earned premiums, net of reinsurance:	-	-	-	-
a) gross premiums written	84,059	-	-	-
b) outward reinsurance premiums (-)	4,237	79,822	-	-
c) change in the gross provision for unearned premiums (+/-)	(341)	-	-	-
d) change in the provision for unearned premiums, reinsurers' share (+/-)	-	(341)	80,163	87,023
2. Allocated investment return transferred from the non-technical account	-	-	1,697	1,700
3. Other technical income, net of reinsurance	-	-	12,240	4,353
4. Claims incurred, net of reinsurance:	-	-	-	-
a) claims paid:	-	-	-	-
aa) gross amount	19,810	-	-	-
bb) reinsurers' share (-)	550	19,260	-	-
b) change in the provision for outstanding claims:	-	-	-	-
aa) gross amount	(22,366)	-	-	-
bb) reinsurers' share (-)	(10,306)	(12,060)	7,200	17,136
5. Changes in other technical provisions, net of reinsurance (+/-)	-	-	204	150
6. Bonuses and rebates, net of reinsurance	-	-	-	124
7. Net operating expenses:	-	-	-	-
a) acquisition costs	-	2,216	-	-
b) change in deferred acquisition costs (+/-)	-	282	-	-
c) administrative expenses	-	27,097	-	-
d) reinsurance commissions and profit participation (-)	-	-	29,595	36,140
8. Other technical expenses, net of reinsurance	-	-	13,016	7,900
9. Change in the equalisation provision (+/-)	-	-	(249)	2,606
10. Sub-total on the technical account for non-life insurance	-	-	44,334	29,020
II. TECHNICAL ACCOUNT FOR LIFE ASSURANCE	-	-	-	-
1. Earned premiums, net of reinsurance:	-	-	-	-
a) gross premiums written	-	1,128,885	-	-
b) outward reinsurance premiums (-)	-	6,239	-	-
c) change in the provision for unearned premiums, net of reinsurance (+/-)	-	(632)	1,123,278	1,146,774
2. Income from financial placements (investments):	-	-	-	-
a) income from participating interests, with a separate indication of that derived from controlling influence	-	-	-	-
b) income from other investments, with a separate indication of that derived from controlling influence	-	-	-	-
aa) income from land and buildings (real estate)	801	-	-	-
bb) income from other financial placements (investments)	107,817	108,618	-	-
c) value adjustments on financial placements	-	-	-	-
d) income from disposal of financial placements	-	660,739	769,357	423,811
3. Unrealised gains on financial placements	-	-	172,645	52,151
4. Other technical income, net of reinsurance	-	-	32,968	1,851
5. Claims incurred, net of reinsurance:	-	-	-	-
a) claims paid:	-	-	-	-
aa) gross amount	399,130	-	-	-
bb) reinsurers' share (-)	269	398,861	-	-
b) change in the provision for outstanding claims:	-	-	-	-
aa) gross amount	28,843	-	-	-
bb) reinsurers' share (-)	-	28,843	427,704	274,624
6. Changes in other technical provisions, net of reinsurance (+/-):	-	-	-	-
a) life assurance provisions:	-	-	-	-
aa) gross amount	260,941	-	-	-
bb) reinsurers' share (-)	462	260,479	-	-
b) other technical provisions, net of reinsurance	-	326,373	586,852	654,361
7. Bonuses and rebates, net of reinsurance	-	-	525	7

Výkaz zisku a ztráty za rok 2004
(v tisících Kč)

Legenda	2004 Základna	2004 Mezisoučet	2004 Výsledek	2003 Výsledek
8. Čistá výše provozních nákladů:	-	-	-	-
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	-	149 063	-	-
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	-	-7 329	-	-
c) správní režie	-	124 792	-	-
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-)	-	2 988	263 538	352 802
9. Náklady na finanční umístění (investice):	-	-	-	-
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	-	2 898	-	-
b) změna hodnoty finančního umístění (investic)	-	-	-	-
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	-	644 046	646 944	334 723
10. Úbytky hodnoty finančního umístění (investic)	-	-	58 442	36 175
11. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	-	-	38 600	4 722
12. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Netechnický účet (položka III.4.)	-	-	-	-
13. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k životnímu pojištění (položka III.2.)	-	-	75 643	-32 827
III. NETECHNICKÝ ÚČET	-	-	-	-
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka I.10.)	-	-	44 334	29 020
2. Výsledek Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.13.)	-	-	75 643	-32 827
3. Výnosy z finančního umístění (investic):	-	-	-	-
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	-	-	-	-
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	-	-	-	-
aa) výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí)	-	-	-	-
bb) výnosy z ostatních investic	1 739	1 739	-	-
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	-	-	-	-
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	-	-	1 739	1 793
4. Převedené výnosy finančního umístění (investic) z Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.12.)	-	-	-	-
5. Náklady na finanční umístění (investice):	-	-	-	-
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	-	42	-	-
b) změny hodnoty finančního umístění (investic)	-	-	-	-
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	-	-	42	93
6. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění (položka I.2.)	-	-	1 697	1 700
7. Ostatní výnosy	-	-	11 298	15 423
8. Ostatní náklady	-	-	12 314	1 786
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	-	-	353	-
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	-	-	118 608	9 830
11. Mimořádné náklady	-	-	578	622
12. Mimořádné výnosy	-	-	269	758
13. Mimořádný zisk nebo ztráta	-	-	-309	136
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	-	-	-	-
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	-	-	49	26
16. Zisk nebo ztráta za účetní období	-	-	118 250	9 940

Profit and Loss Account for the Year 2004
(in TCZK)

Description	2004 Base	2004 Subtotal	2004 Result	2003 Result
8. Net operating expenses:	-	-	-	-
a) acquisition costs	-	149,063	-	-
b) change in deferred acquisition costs (+/-)	-	(7,329)	-	-
c) administrative expenses	-	124,792	-	-
d) reinsurance commissions and profit participation (-)	-	2,988	263,538	352,802
9. Expenses connected with financial placements (investments):	-	-	-	-
a) investment management charges, including interest	-	2,898	-	-
b) value adjustments on financial placements	-	-	-	-
c) book value of disposed financial placements	-	644,046	646,944	334,723
10. Unrealised losses on financial placements (investments)	-	-	58,442	36,175
11. Other technical expenses, net of reinsurance	-	-	38,600	4,722
12. Allocated investment return transferred to the non-technical account (-)	-	-	-	-
13. Sub-total on the technical account for life assurance	-	-	75,643	(32,827)
III. NON-TECHNICAL ACCOUNT	-	-	-	-
1. Result of the technical account for non-life insurance	-	-	44,334	29,020
2. Result of the technical account for life assurance	-	-	75,643	(32,827)
3. Income from financial placements:	-	-	-	-
a) income from participating interests, with a separate indication of that derived from controlling influence	-	-	-	-
b) income from other investments, with a separate indication of that derived from controlling influence	-	-	-	-
aa) income from land and buildings	-	-	-	-
bb) income from other financial placements (investments)	1,739	1,739	-	-
c) value adjustments on financial placements	-	-	-	-
d) income from disposal of financial placements	-	-	1,739	1,793
4. Allocated investment return transferred from the technical account for life-assurance	-	-	-	-
5. Expenses connected with financial placements:	-	-	-	-
a) investment management charges, including interest	-	42	-	-
b) value adjustments on financial placements	-	-	-	-
c) book value of disposed financial placements	-	-	42	93
6. Allocated investment return transferred to the technical account for non-life-insurance	-	-	1,697	1,700
7. Other income	-	-	11,298	15,423
8. Other expenses	-	-	12,314	1,786
9. Income tax on ordinary activities	-	-	353	-
10. Profit or loss on ordinary activities after tax	-	-	118,608	9,830
11. Extraordinary income	-	-	578	622
12. Extraordinary expenses	-	-	269	758
13. Extraordinary profit or loss	-	-	(309)	136
14. Income tax on extraordinary activities	-	-	-	-
15. Other taxes not shown under the preceding items	-	-	49	26
16. Profit of loss for the financial year	-	-	118,250	9,940

Přehled o změnách vlastního kapitálu za rok 2004
(v tisících Kč)

	Základní kapitál	Vlastní akcie	Emisní ážio	Rezervní fondy	Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly	Zisk (ztráta)	Celkem
ZŮSTATEK K 1. 1. 2003	374 000	-	350 000	-	10 000	35 182	-448 831	320 351
Opravy významných nesprávností	-	-	-	-	-	-	-	-
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahnuté do hospodářského výsledku	-	-	-	-	-	-28 427	-	-28 427
Čistý zisk/ztráta za účetní období	-	-	-	-	-	-	9 940	9 940
Dividendy	-	-	-	-	-	-	-	-
Převody do fondů	-	-	-	-	-	-	-	-
Použití fondů	-	-	-350 000	-	-	-	350 000	-
Emise akcií	-	-	-	-	-	-	-	-
Snížení základního kapitálu	-	-	-	-	-	-	-	-
Nákupy vlastních akcií	-	-	-	-	-	-	-	-
Ostatní změny	-	-	-	-	-	-	-	-
ZŮSTATEK K 31. 12. 2003	374 000	-	-	-	10 000	6 755	-88 891	301 864

	Základní kapitál	Vlastní akcie	Emisní ážio	Rezervní fondy	Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly	Zisk (ztráta)	Celkem
ZŮSTATEK K 1. 1. 2004	374 000	-	-	-	10 000	6 755	-88 891	301 864
Opravy významných nesprávností	-	-	-	-	-	-	-	-
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahnuté do hospodářského výsledku	-	-	-	-	-	19 313	-	19 313
Čistý zisk/ztráta za účetní období	-	-	-	-	-	-	118 250	118 250
Dividendy	-	-	-	-	-	-	-	-
Převody do fondů	-	-	-	1 988	-	-	-1 988	-
Použití fondů	-	-	-	-	-	-	-	-
Emise akcií	-	-	-	-	-	-	-	-
Snížení základního kapitálu	-	-	-	-	-	-	-	-
Nákupy vlastních akcií	-	-	-	-	-	-	-	-
Ostatní změny	-	-	-	-	-	-	-	-
ZŮSTATEK K 31. 12. 2004	374 000	-	-	1 988	10 000	26 068	27 371	439 427

Statement of Changes in Equity for the Year 2004
(in TCZK)

	Registered capital	Own shares	Share premium	Reserve funds	Capital funds	Changes in valuation	Profit (loss)	Total
BALANCE AT 1.1.2003	374,000	-	350,000	-	10,000	35,182	(448,831)	320,351
Correction of fundamental errors	-	-	-	-	-	-	-	-
FX gains (losses) and changes in valuation not included in the profit and loss statement	-	-	-	-	-	(28,427)	-	(28,427)
Net profit/loss for accounting period	-	-	-	-	-	-	9,940	9,940
Dividends	-	-	-	-	-	-	-	-
Transfers to funds	-	-	-	-	-	-	-	-
Reduction of funds	-	-	(350,000)	-	-	-	350,000	-
Shares issued	-	-	-	-	-	-	-	-
Reduction in registered capital	-	-	-	-	-	-	-	-
Own shares purchased	-	-	-	-	-	-	-	-
Other changes	-	-	-	-	-	-	-	-
BALANCE AT 31.12.2003	374,000	-	-	-	10,000	6,755	(88,891)	301,864

	Registered capital	Own shares	Share premium	Reserve funds	Capital funds	Changes in valuation	Profit (loss)	Total
BALANCE AT 1.1.2004	374,000	-	-	-	10,000	6,755	(88,891)	301,864
Correction of significant errors	-	-	-	-	-	-	-	-
FX gains (losses) and changes in valuation not included in the profit and loss statement	-	-	-	-	-	19,313	-	19,313
Net profit/loss for accounting period	-	-	-	-	-	-	118,250	118,250
Dividends	-	-	-	-	-	-	-	-
Addition to funds	-	-	-	1,988	-	-	(1,988)	-
Reduction of funds	-	-	-	-	-	-	-	-
Shares issued	-	-	-	-	-	-	-	-
Reduction in registered capital	-	-	-	-	-	-	-	-
Own shares purchased	-	-	-	-	-	-	-	-
Other changes	-	-	-	-	-	-	-	-
BALANCE AT 31.12.2004	374,000	-	-	1,988	10,000	26,068	27,371	439,427

I. OBECNÝ OBSAH**I.1. Charakteristika a hlavní aktivity**

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. (do 22. 3. 2002 působící pod názvem Winterthur pojišťovna, a.s.) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 16. 11. 1994 (IČ 61859524), dále jen společnost.

Akcionáři společnosti jsou:

Winterthur Lebensversicherungsgesellschaft AG	65,0 %
EBRD – European Bank for Reconstruction and Development	35,0 %

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 14. 7. 1995. Společnost se zabývá pojišťovací a zajišťovací činností od roku 1995. Společnost se stala pojišťovnou zaměřenou na pojištění osob, tj. životní pojištění a různé druhy úrazového pojištění. V roce 1998 byla společnost začleněna do finanční skupiny Credit Suisse Group.

Sídlo společnosti:

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.
Lazarská 13/8
120 00 Praha 2

Členové představenstva a dozorčí rady k 31. prosinci 2004:

Členové představenstva

Petr Žaluda, Brno (předseda)
Luboš Novák, Praha
Michal Knapp, Praha

Členové dozorčích orgánů

Marc Meurant, Belgie
Michael Winkler, Švýcarsko
Walter Tauchner, Rakousko
Alasdair William Lorn Macdougall, Londýn
Tomáš Herbst, Praha
Tomáš Vystrčil, Praha

Společnost je zastupována vždy dvěma členy představenstva společně a nebo dvěma prokuristy. Podepisování za společnost se děje tak, že dva členové představenstva nebo dva prokuristé připojí své podpisy k vytištěnému nebo jinak napsanému jménu společnosti.

Prokurista společnosti

Vladimír Maruška, Mydlovary

I.2. Právní poměry

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry společnosti v souladu se zákonem č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, v platném znění (dále jen „zákon o pojišťovnictví“) a s ustanoveními zákona č. 37/2004 Sb., o pojistné smlouvě, která nabývají účinnosti dnem vstupu smlouvy o přistoupení České republiky k Evropské unii v platnost včetně příslušných prováděcích vyhlášek.

I.3. Východiska pro přípravu účetní závěrky

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky společnost postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, vyhláškou č. 502/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou pojišťovnami, v platném znění (dále jen „vyhláška 502“) a s českými účetními standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky 502. Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace účetní jednotky.

I. GENERAL CONTENTS**I. 1. Description and principal activities**

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. (until March 22, 2002 operating under the name Winterthur pojišťovna, a.s., "the Company") was entered into the Commercial Register on November 16, 1994 (Identification number 61859524).

The Company's shareholders are:

Winterthur Lebensversicherungsgesellschaft AG	65.0%
EBRD – European Bank for Reconstruction and Development	35.0%

The Company received a licence to carry on insurance activities on July 14, 1995 and has been performing its insurance and reinsurance activities since 1995. The Company concentrates on life assurance and various types of accident insurance.

In 1998 the Company became a member of the Credit Suisse Group.

Registered office of the Company:

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.
Lazarská 13/8
120 00 Praha 2

Members of the Executive Board and the Supervisory Board as of December 31, 2004:

Members of the Executive Board

Petr Žaluda, Brno (chairman)
Luboš Novák, Prague
Michal Knapp, Prague

Members of the Supervisory Board

Marc Meurant, Belgium
Michael Winkler, Switzerland
Walter Tauchner, Austria
Alasdair William Lorn Macdougall, London
Tomáš Herbst, Prague
Tomáš Vystrčil, Prague

Two members of the Executive Board or two proxy holders must always act together in the name of the Company. In order to sign for the Company the signatures of two members of the Executive Board or two proxy holders are required alongside the printed or the written name of the Company.

Proxy of the Company

Vladimír Maruška, Mydlovary

I. 2. Compliance with the legislation

At the balance sheet date the Company fully complied with the Act No. 363/1999 Coll., on Insurance, as amended ("the Insurance Act") and with the provisions of Act No. 37/2004 Coll., on Insurance Contracts, which took effect on the date on which the Treaty on Accession of the Czech Republic to the European Union came into force.

I. 3. Basis for the preparation of the financial statements

The accounting records of the Company are maintained and the financial statements of the Company have been prepared in accordance with Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, as amended, Decree No. 502/2002 implementing certain provisions of Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, as amended, for insurance undertakings ("Decree 502") and in accordance with the Czech Accounting Standards for accounting entities, which use Decree 502 for accounting.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

I.4. Zásadní účetní postupy používané společností

(a) Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, že se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím (nezasloužené pojistné).

(b) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí a interní náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o přijaté regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny. O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

(c) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

(d) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období. Ke konci účetního období společnost posuzuje přiměřenost výše časově rozlišených pořizovacích nákladů na základě testu postačitelnosti technických rezerv životního pojištění.

Neživotní pojištění

Částka časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v neživotním pojištění vychází z celkové výše nákladů na pořízení pojistných smluv vzniklých v běžném období a je vypočtena na základě poměru hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné k datu účetní závěrky k předepsanému hrubému pojistnému za účetní období. Částky časového rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy jsou stanoveny pro jednotlivá odvětví neživotních pojištění.

Neživotní pojištění, ke kterému se stanovuje rezerva pojistného neživotních pojištění

Výše časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy se vypočítá s použitím pojistně matematických metod slučitelných s metodami výpočtu rezervy pojistného neživotních pojištění.

Životní pojištění

Výše časově rozlišených pořizovacích nákladů v životním pojištění je stanovena na základě metody zillmerování pro výpočet rezervy pojistného životních pojištění, viz bod Rezerva pojistného životních pojištění.

Životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník (investiční životní pojištění)

Výše časově rozlišených pořizovacích nákladů v investičním životním pojištění je stanovena s využitím pojistně matematických metod na základě hodnoty očekávaných budoucích srážek z počátečních podílových jednotek určených ke krytí pořizovacích nákladů.

(e) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena z části předepsaného pojistného, která se vztahuje k budoucím účetním obdobím, a její výše je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých pojistných smluv za použití metody „pro rata temporis“.

(f) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění u životních i neživotních pojištění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události a jsou určeny na:

- a) pojistná plnění z pojistných událostí hlášených do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidovaných (RBNS).
Výše rezervy na pojistná plnění je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

The accounting records of the Company are maintained so that the financial statements prepared based on these records give a true and fair view of the accounting and financial position of the Company.

I. 4. Significant accounting policies

(a) Written premiums

Gross written premiums comprise all amounts due during the accounting period in respect of insurance contracts, irrespective of whether these amounts relate wholly or partly to future accounting periods (unearned premium).

(b) Claims paid

Claims paid comprise the amount of claims assessed for payment based on the claims investigation process, external and internal claims handling costs and a deduction for the expected salvage value and other recoveries.

Claims paid are recorded on completion of the investigation of the claim and in the amount of the assessed settlement.

(c) Acquisition costs

Acquisition costs comprise all direct and indirect costs arising from the conclusion of insurance contracts.

(d) Deferred acquisition costs

Deferred acquisition costs represent a proportion of acquisition costs incurred during the current accounting period, which relate to the revenues of subsequent accounting periods. At the end of each accounting period the Company assesses whether the amount of deferred acquisition costs is appropriate based on an analysis of the adequacy of the life assurance provision.

Non-life insurance

For non-life insurance, deferred acquisition costs are based on total acquisition costs incurred in the current period and calculated as the ratio of the gross provision for unearned premiums at the balance sheet date to the total gross premiums written for the accounting period. Deferred acquisition costs are determined for individual classes of non-life insurance.

Non-life insurance provision determined for non-life insurance

Deferred acquisition costs relating to the non-life insurance provision are calculated based on actuarial methods consistent with those used in the calculation of the non-life insurance provision.

Life assurance

For life assurance the Company determines deferred acquisition costs using the zillmerisation method that is applied to calculate the life assurance provision, see "Life assurance provision".

Unit Linked business

The amount of deferrable acquisition costs for the Unit Linked business is determined by using actuarial methods using the estimated future deduction of the initial units, which are assigned to cover the acquisition costs.

(e) Provision for unearned premiums

The provision for unearned premiums comprises the amount representing that part of written premiums that is to be allocated to subsequent accounting periods. It represents the sum of all reserves calculated for individual contracts using the "pro rata temporis" method.

(f) Provision for outstanding claims

The provision for outstanding claims in life and non-life insurance consists of the amount of expected costs incurred in respect of claims:

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

- b) pojistná plnění z pojistných událostí, které v běžném účetním období vznikly, ale nebyly v tomto období hlášeny (IBNR). Výše rezervy je stanovena metodou podle odborného článku pojistného matematika: RNDr. Herbst Tomáš: Odhadování IBNR rezerv, Seminář z aktuárských věd 1998/99, MATFYZPRESS, Praha 1999.

Rezerva na pojistná plnění je vytvořena rovněž na veškeré předpokládané výdaje spojené s likvidací pojistných událostí. Rezerva se snižuje o reálnou hodnotu návratných regresů uplatněných vůči dlužníkům (viníkům pojistných událostí), případně vůči jiným pojišťovnam z titulu pojištění odpovědnosti za škodu.

Přestože představenstvo společnosti považuje výši rezerv na pojistná plnění za věrně zobrazenou na základě informací, které jsou k datu sestavení účetní závěrky k dispozici, konečná výše závazků se může lišit v důsledku následných informací a událostí a může mít za následek významné změny konečných hodnot. Změny ve výši rezerv se zohledňují v účetní závěrce toho období, ve kterém jsou provedeny. Použité postupy a odhady jsou pravidelně prověřovány.

(g) Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu s pojistnými smlouvami. Rezerva v neživotním pojištění je tvořena především v případech, kdy pojišťovně vzniká vzhledem k příznivému škodnému průběhu povinnost vyplatit pojistníkovi zpět část pojistného vztahujícího se k běžnému účetnímu období.

Rezerva na prémie a slevy v životním pojištění zahrnuje podíly na přebytku k 31. prosinci běžného období, které nebyly dosud přiděleny individuálním pojistným smlouvám, a nejsou tedy součástí rezervy pojistného životních pojištění.

Změnu stavu rezervy na prémie a slevy společnost vykazuje v položce „Prémie a slevy“.

(h) Vyrovnávací rezerva

Vyrovnávací rezerva je tvořena k jednotlivým odvětvím neživotních pojištění a je určena na vyrovnávání zvýšených nákladů na pojistná plnění, které vznikly z titulu výkyvů ve škodném poměru způsobených skutečností nezávislými na vůli pojišťovny. Tvorba a čerpání této rezervy je v souladu s platnou vyhláškou č. 303/2004 Sb.

Vyhláška č. 303/2004 Sb. stanoví metodu a kritéria pro zjištění výše vyrovnávací rezervy, částek její tvorby a čerpání a dále maximální hranici rezervy pro vybraná odvětví neživotního pojištění (pojištění škod na majetku způsobených vichřicí, jinými přírodními živly, jadernou energií, sesuvem nebo poklesem půdy, krupobitím nebo mrazem a pojištění záruky, kauce).

Pro ostatní pojistná odvětví používá společnost v souladu s odstavci 5 a 6 přílohy 1 výše uvedené vyhlášky sazby stanovené pro to pojistné odvětví, které je danému pojistnému odvětví nejbližší.

Od tvorby rezervy se upustí u pojistných odvětví, jejichž podíl na čistém pojistném za všechna odvětví neživotních pojištění provozovaných pojišťovnou klesne ve sledovaném období pod 4 % a zároveň objem čistého pojistného z tohoto pojistného odvětví nepřesáhne ani v jednom roce sledovaného období částku 1 000 tis. Kč.

(i) Rezerva pojistného životních pojištění

Rezerva pojistného životních pojištění je tvořena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých smluv životních pojištění.

Rezerva pojistného životních pojištění představuje hodnoty závazků pojišťovny, vypočtené pojistně technickými metodami včetně již přiznaných a příslibných podílů na zisku, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

Společnost účtuje o zillmerované rezervě v souladu s kalkulací jednotlivých tarifů schválenou Ministerstvem financí ČR. Použitím zillmerizační metody dochází ke správnému časovému rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v životním pojištění. Tyto náklady jsou metodami pojistné matematiky započítány v rezervě pojistného životního pojištění. Rezerva je očištěna o přechodně záporné zůstatky, které jsou aktivovány a vykázány jako náklady příštích období. Při této aktivaci je přihlíženo k principu opatrnosti a je zohledněno riziko předčasného ukončení pojistné smlouvy.

(j) Rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

Rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, je určena na krytí závazků pojišťovny vůči pojištěným u těch odvětví životních pojištění, kdy na základě pojistné smlouvy investiční riziko nese pojistník.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

a) reported but not settled during the period (RBNS):

The total provision for outstanding claims represents the sum of provisions calculated for individual claims.

b) incurred but not reported during the period (IBNR):

The provision for outstanding claims is determined using the method described in the expert article of the actuary – Herbst Tomáš – Estimating of IBNR provisions, Seminar on actuarial science 1998/99, MATFYZPRESS, Prague 1999.

The provision for outstanding claims also includes all estimated claims handling costs. The provision is reduced by the fair value of salvage and subrogation recoveries, such as claims enforced against debtors (the party who caused the damage) or, possibly, against other insurance companies arising from liability insurance.

Even though the Executive Board considers that the provision for outstanding claims is fairly stated on the basis of the information currently available to them, the ultimate liability may vary as a result of subsequent information and events and may result in significant adjustments to the amounts provided for. Adjustments to the amount of the provision are reflected in the financial statements for the period in which the adjustments are made. Applied methods and estimates made are regularly reviewed.

(g) Provision for bonuses and rebates

The provision for bonuses and rebates is created in accordance with the respective terms set out in insurance contracts. For non-life insurance the provision is created principally in cases where the Company is liable to refund to policyholders a portion of the premiums relating to the current accounting period due to favourable claims experience.

The provision for bonuses and rebates for life assurance includes the policyholder's share of surpluses as at December 31 of the current period, which have not been allocated to individual insurance contracts and thus are not a part of the life assurance provision.

The changes in the provision for bonuses and rebates are presented in "Bonuses and rebates".

(h) Equalisation provision

The equalisation provision is established for individual classes of non-life insurance and is intended to equalise increased claims costs which have arisen due to fluctuation in the claims ratio caused by events beyond the Company's control. The creation and release of this provision is in accordance with Decree No. 303/2004 Coll.

Decree No. 303/2004 Coll. prescribes the method and criteria for the calculation of the equalisation provision, the amounts to be added to the provision and the amounts to be released, and the maximum level of the provision for selected classes of non-life insurance (insurance of damage to property caused by storm, other forces of nature, nuclear energy, landslide or subsidence, hailstorm or frost, and credit insurance).

For other insurance classes, the Company, in accordance with paragraph 5) and 6) of Annex 1 of the above Decree uses the rates set for the closest insurance class.

No provision is created for those insurance classes whose share of net premiums for all classes of non-life insurance carried on by the Company falls below 4% and, where the net premiums do not exceed TCZK 1,000 in any of year in the relevant period.

(i) Life assurance provision

The life assurance provision comprises the sum of the provisions for individual life assurance policies.

The life assurance provision represents the amount of the Company's liabilities, calculated by actuarial methods and including profit sharing already declared and allocated, after deducting the value of future premiums.

The Company accounts for the provision using the zillmerisation method in accordance with the calculation of individual tariffs approved by the Ministry of Finance. Zillmerisation method results in a deferral of acquisition costs for life assurance contracts. These costs are included in the life assurance provision by means of actuarial methods after eliminating temporary negative balances, which are capitalised and presented as deferred acquisition costs. The amount of deferred acquisition costs capitalised is determined taking into account the prudence principle and the risk of lapses and cancellations.

(j) Life assurance provision where the investment risk is borne by the policyholder

The life assurance provision where the investment risk is borne by the policyholder is intended to cover liabilities of the Company due to policyholders in those classes of insurance where, based on an insurance contract, the investment risk is borne by the policyholder.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

Výše rezervy se stanoví jako souhrn závazků vůči pojištěným ve výši hodnoty jejich podílů na umístěných prostředcích pojistného z jednotlivých smluv životních pojištění, a to podle zásad obsažených v pojistných smlouvách.

Jestliže životní pojištění, kdy riziko z investování finančního umístění nese pojistník, obsahuje i plnění ve sjednané výši, tvoří se na toto plnění současně rezerva pojistného životních pojištění.

(k) Rezerva pojistného neživotních pojištění

Rezerva pojistného neživotních pojištění se vytváří k těm odvětvím neživotních pojištění, kde je výše pojistného závislá na vstupním věku, popř. i na pohlaví pojištěného. Tato rezerva představuje hodnoty závazků pojišťovny vypočtené pojistně statistickými/matematickými metodami včetně již přiznaných podílů na zisku nebo smluvních nároků na vrácení pojistného a nákladů spojených se správou pojištění, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

(l) Rezerva na splnění závazků z použité technické úrokové míry

Na závazky ze smluv životních pojištění tvoří společnost rezervy. Společnost provádí k datu účetní závěrky test postačitelnosti technických rezerv životních pojištění (dále jen „test postačitelnosti rezerv“), jehož cílem je prověřit postačitelnost součtu výše rezerv životních pojištění (rezervy na nezasloužené pojistné, rezervy na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, rezervy na pojistná plnění z pojistných událostí v běžném účetním období vzniklých, nahlášených, ale v tomto období nezlívidovaných, a rezervy na prémie a slevy).

Základní metodou testování rezervy je model diskontovaných finančních toků. Budoucí podíly na zisku vyplacené pojistníkům jsou v testu postačitelnosti zahrnuty v souladu s obvyklým postupem připisování těchto podílů v minulosti.

Výsledkem testu postačitelnosti je minimální hodnota závazků za pojistníky spočtená pomocí nejlepšího odhadu předpokladů budoucího vývoje vstupních parametrů upravených o přírážky na riziko a neurčitost.

K nepostačitelnosti rezerv dochází, pokud je minimální hodnota pojistných závazků vyšší než výše životních rezerv snížená o odpovídající neamortizované pořizovací náklady. Pokud je výsledkem testu postačitelnosti nedostatečná výše technických rezerv, vytvoří společnost rezervu ve výši této nepostačitelnosti. Společnost požádala v souladu s § 18a zákona o pojištnictví Ministerstvo financí o souhlas s metodikou výpočtu této rezervy a dne 2. 12. 2004 pod č. j. 32/111452/2004-323 tento souhlas obdržela.

Pro účely účetní závěrky je rezerva na splnění závazků z použité technické úrokové míry vykázána v rámci položky C.7. Jiné technické rezervy.

(m) Jiné technické rezervy

Společnost nevykazuje k 31. 12. 2004 žádné jiné technické rezervy než ty, které jsou uvedeny v bodě Rezerva na splnění závazků z použité technické úrokové míry.

(n) Podíl zajistitelů na pojistně technických rezervách

Společnost vykazuje v pasivě pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajistitelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných pojistných smluv, způsobů zúčtování se zajistiteli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Ke konci běžného účetního období společnost vykazuje podíl zajistitelů na rezervě pojistného životních pojištění a na rezervě na pojistná plnění. Zajistitel se nepodílí na dalších pojistně technických rezervách.

(o) Rezerva na ostatní rizika a ztráty

Rezervy jsou určeny ke krytí rizik a ztrát a jiných závazků, které jsou jasně definované co do jejich charakteru a které jsou buď pravděpodobné, nebo sice jisté, ale nejisté je jejich výše nebo okamžik, ke kterému vzniknou.

(p) Finanční umístění

Pozemky a stavby (nemovitosti)

Pozemky a stavby (nemovitosti) jsou k okamžiku pořízení účtovány v pořizovací ceně. Pozemky a stavby (nemovitosti) se od 1. 1. 2004 neodpisují. Pozemky a stavby (nemovitosti) jsou k rozvahovému dni přeceňovány na reálnou hodnotu. Reálnou hodnotou se rozumí cena, za jakou by mohly být pozemky a stavby prodány v okamžiku provádění jejich ocenění.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

The amount of the provision is calculated as the sum of liabilities due to policyholders in the amount of their shares of invested premiums from individual life assurance contracts in accordance with the principles included in the insurance contracts.

In cases where a payment of a guaranteed amount is included, this liability is included in the life assurance provision.

(k) Non-life insurance provision

The non-life insurance provision is created for insurance contracts where the level of premium depends on the age at entry and possibly the gender of the insured. This provision is calculated by actuarial methods including allocated profit shares or contractual entitlement to premium refunds and maintenance expenses and deducting the value of future premiums.

(l) Provision for liabilities arising from the applied technical interest rate

The Company creates provisions for liabilities arising from life assurance contracts. The Company carries out the life assurance liability adequacy test as at the balance sheet date ("the liability adequacy test") in order to assess the adequacy of the aggregate of the life assurance provisions (provision for unearned premiums, life assurance provision, where the investment risk is borne by the policyholder, provision for outstanding claims incurred and reported by policyholders but not settled (RBNS) and provision for bonuses and rebates).

The liability adequacy test is performed using discounted projected cash flows. Future profit sharings paid out to policyholders are included in the liability adequacy test in accordance with standard method for allocation of these profit shares used in prior periods.

The minimum value of liabilities to policyholder is calculated using best estimates of the future development of entry parameters adjusted by margins for risk and uncertainty.

Where this amount exceeds the amount of the life assurance provisions reduced by any unamortized acquisition costs, the deficiency is recognised through the creation of a provision.

In compliance with Section 18a of the Insurance Act, the Company asked the Ministry of Finance for approval of the methodology of calculation of this provision, which it received on December 2, 2004, approval no. 32/111452/2004-323.

The provision for liabilities arising from the applied technical interest rate is disclosed under C.7. Other Technical Provisions.

(m) Other technical provisions

The Company does not record any other technical provisions, excluding those, which are noted in "Provision for liabilities arising from the applied technical interest rate".

(n) Reinsurers' share of technical provisions

Technical provisions are presented as a net liability, i.e. after deduction of the reinsurers' share. The amount of this share is calculated based on the terms of the related reinsurance contracts, the method of settlement with reinsurance and taking into account the prudence principle.

At the balance sheet date the Company discloses the reinsurers' share of the life provision and the provision for outstanding claims. The reinsurer does not participate in the other technical provisions.

(o) Provisions for other risks and losses

Provisions are intended to cover risks, losses and other payables whose nature is clearly defined and which are either probable or certain but whose amount or timing are uncertain.

(p) Financial placements

Land and buildings (real estate)

Land and buildings (real estate) are initially recorded at their acquisition costs. Lands and buildings are not, from 1 January 2004, depreciated.

At the balance sheet date land and buildings (real estate) are revalued at their fair value. The fair value is the amount for which such land and buildings could be sold on the date of the valuation.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

Reálná hodnota se určuje tak, že se odděleně ocení každý pozemek a každá stavba podle kvalifikovaného odhadu nebo posudkem znalce, a to nejméně jednou za pět let. V letech, ve kterých ocenění podle kvalifikovaného odhadu nebo posudkem znalce není prováděno, představenstvo společnosti prověřuje, zda ocenění pozemků a staveb (nemovitostí) v účetnictví odpovídá jejich reálné hodnotě.

Reálná hodnota pozemků a staveb (nemovitostí) je snížena o skutečné náklady na uskutečnění jejich prodeje, a to v případě, že k okamžiku sestavení účetní závěrky byly pozemky a stavby (nemovitosti) již prodány nebo budou prodány nejdéle do tří měsíců.

Přecenění pozemků a staveb (nemovitostí) na reálnou hodnotu je promítnuto rozvahově.

Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem

Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhopis a jiný cenný papír s pevným výnosem pořízen, včetně nakoupeného alikvotního úrokového výnosu a přímých nákladů s jeho pořízením souvisejících.

Společnost provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhopisů a jiných cenných papírů s pevným výnosem držených k datu účetní závěrky. Prémie či diskont jsou rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti metodou efektivní úrokové míry.

Amortizované dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jsou k rozvahovému dni přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu.

Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum sestavení účetní závěrky, a nejvíce se blízcímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou odborného odhadu.

Společnost člení dluhové cenné papíry na cenné papíry, které jsou drženy za účelem k prodeji, a cenné papíry, které má společnost záměr držet do splatnosti.

Přecenění dluhových cenných papírů držených za účelem k prodeji je zaúčtováno výsledkově. Přecenění na reálnou hodnotu u dluhových cenných papírů držených do splatnosti se účtuje rozvahově.

Pokud jsou dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

U dluhových cenných papírů, kde došlo z důvodu změny legislativy nebo změny investiční strategie společnosti ke změně účtování přeceňovacích rozdílů z bilančního na výsledkové, se kumulované přeceňovací rozdíly zaúčtované v bilanci odúčtují do výkazu zisku a ztráty až v případě prodeje nebo splatnosti daného cenného papíru.

Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně přímých nákladů s jejich pořízením souvisejících.

K rozvahovému dni jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu.

Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum sestavení účetní závěrky, a nejvíce se blízcímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou odborného odhadu.

Přecenění akcií a ostatních cenných papírů s proměnlivým výnosem je promítnuto výsledkově.

Pokud jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dividendy jsou účtovány v okamžiku jejich výplaty.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

The fair value is determined through the separate valuation of each land and building item, carried out at least every five years by means of a separate valuation of each piece of land and building based on a qualified estimate or an expert's opinion. The Executive Board assesses, whether the valuation of real estate corresponds with its fair value in the year, in which qualified estimate or expert's opinion has not been prepared. Where on the balance sheet date land and buildings (real estate) have been sold or are to be sold within 3 months, the fair value is reduced by the actual realization costs.

The revaluation of land and buildings (real estate) at the fair value is accounted for in the Company's balance sheet.

Bonds and other fixed-income securities

At the acquisition date, bonds and other fixed-income securities are stated at acquisition cost.

Acquisition cost is the amount for which bonds or other fixed-income securities have been acquired. Acquisition cost also includes a proportionate part of the accrued interest and expenses directly associated with the acquisition.

The Company amortises premiums and discounts on all bonds and other fixed-income securities held at the balance sheet date. Premiums and discounts are amortised to the profit and loss account based on the effective interest rate method from the date of acquisition until their maturity. Amortised bonds and other fixed-income securities are revalued at their fair value at the balance sheet date.

The fair value is the price published by a domestic or foreign stock exchange or other public (organised) market. The Company applies the most recent published market price, which is quoted at a time not later than balance sheet date, and is closest to the balance sheet date. If the market value was not available or if the market value did not express fair value than the fair value is based on an expert's estimation.

Bonds are classified based on the Company's aim as available for sale or held to maturity.

Valuation of bonds available for sale is recorded into income statement. Valuation of bonds held to maturity is recorded in the balance sheet statement.

Where bonds and other fixed-income securities are denominated in a foreign currency, their value is translated using the current exchange rate announced by the Czech National Bank ("ČNB") and the appropriate exchange rate difference is included in the fair value calculation.

For debt securities where, due to legislative amendments or the change of the investment strategy, the accounting policy has been changed such as the changes in fair value are now recognised in the income statement rather than in equity, the cumulative revaluation differences previously recognised in equity are derecognised and recognized in the income statement only at the moment of sale or maturity of the relevant bonds.

Shares and other variable-yield securities

At the acquisition date, shares and other variable-yield securities are accounted for at acquisition cost.

Acquisition cost is the amount for which shares or other variable-yield securities have been acquired. Acquisition cost also includes expenses directly associated with the acquisition.

At the balance sheet date, shares and other variable-yield securities are revalued at their fair value.

The fair value is the price published by a domestic or foreign stock exchange or other public (organised) market. The Company applies the most recent published market price, which is quoted at a time not later than balance sheet date, and is closest to the balance sheet date. If the market value was not available or if the market value did not express fair value than the fair value is based on an expert's estimation.

The revaluation of the portfolio of shares and other variable-yield securities is accounted for in the profit and loss account.

Where shares and other variable-yield securities are denominated in a foreign currency, their value is translated using the current exchange rate announced by ČNB and appropriate exchange rate differences are included in the fair value.

Dividends are accounted for at the time they are paid.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

Finanční umístění v podnikatelských seskupeních

Podíly

Podílem v ovládaných osobách se rozumí účast v podniku třetí osoby, ve kterém má pojišťovna podíl na základním kapitálu větší než 50 %. Podílem s podstatným vlivem se rozumí účast na podniku třetí osoby, ve které má pojišťovna nejméně 20 % a nejvíce 50 % podíl na základním kapitálu.

Podíly jsou k okamžiku pořízení účtovány v pořizovací ceně. Pořizovací cenou se rozumí cena, za niž byl podíl pořízen, včetně přímých nákladů s jeho pořízením souvisejících.

K rozvahovému dni jsou podíly přeceněny na reálnou hodnotu. Rozdíly z přecenění podílů na reálnou hodnotu jsou účtovány rozvahově.

Reálná hodnota finančního umístění v podnikatelských seskupeních je stanovena na základě kvalifikovaného odhadu nebo posudku znalce.

Ocenění dceřiných společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O., WINTISA s.r.o. a Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s., bylo provedeno na základě podílu na vlastním kapitálu.

Depozita u finančních institucí

Depozita u finančních institucí jsou k okamžiku ocenění účtována v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou tato aktiva přeceňována na reálnou hodnotu. U krátkodobých depozit u bank je reálná hodnota představována nominální hodnotou včetně časového rozlišení úroků.

Pokud jsou depozita denominována v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Přecenění je promítnuto výsledkově.

(q) Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

O finančním umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, je účtováno odděleně od ostatního finančního umístění.

K rozvahovému dni je finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, přeceněno na reálnou hodnotu. Z důvodu dodržení principu věrného a poctivého obrazu předmětu účetnictví jsou veškeré změny vyplývající z přecenění na reálnou hodnotu promítnuty výsledkově.

(r) Deriváty

Zajišťovací deriváty

Zajišťovací deriváty jsou vykazovány v reálné hodnotě. Způsob vykázání této reálné hodnoty závisí na aplikovaném modelu zajišťovacího účetnictví.

Zajišťovací účetnictví je možné aplikovat, pokud:

- je zajištění v souladu se strategií pojišťovny pro řízení rizik,
- je na počátku zajišťovací transakce zajišťovací vztah formálně zdokumentován,
- je efektivita zajišťovacího vztahu objektivně měřitelná,
- je zajišťovací vztah vysoce efektivní v průběhu účetního období,
- se v případě zajištění očekávaných transakcí výskyt této transakce očekává s vysokou pravděpodobností.

V případě, že derivát zajišťuje oproti riziku změny reálné hodnoty zaúčtovaných aktiv nebo pasiv, je zajišťovaná položka také oceňována reálnou hodnotou z titulu zajišťovaného rizika. Zisky a ztráty z tohoto přecenění zajišťované položky i zajišťovacího derivátu jsou promítnuty výsledkově.

V případě, že derivát zajišťuje oproti riziku změny budoucích peněžních toků ze zaúčtovaných aktiv nebo pasiv, jsou oceňovací rozdíly u zajišťovacích derivátů zahrnuty v rozvaze.

V případě, kdy zajištění právně vynutitelných smluv nebo očekávaných transakcí vyústí v zaúčtování aktiva nebo pasiva, je kumulativní zisk nebo ztráta z přecenění zajišťovacího derivátu zachycený ve vlastním kapitálu zahrnut do účetní hodnoty tohoto aktiva nebo pasiva. Do výkazu zisku a ztráty je kumulativní zisk nebo ztráta z těchto zajišťovacích derivátů zachycen ve stejném časovém okamžiku jako zisk nebo ztráta ze zajišťované položky. Reálná hodnota finančních derivátů se stanovuje jako současná hodnota očekávaných peněžních toků plynoucích z těchto transakcí. Pro stanovení současné hodnoty se používají obvyklé na trhu akceptované modely, jako například Black-Scholesův model pro některé typy opcí. Do těchto oceňovacích modelů jsou pak dosazeny parametry zjištěné na aktivním trhu jako devizové kurzy, výnosové křivky, volatility příslušných finančních nástrojů atd.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

Participating interests

Participating interests with a controlling influence are participations in another enterprise representing more than 50% of that enterprise's registered capital. Participating interests with a substantial influence are participations in another enterprise representing at least 20% and no more than 50% of that enterprise's registered capital.

Participating interests are stated at acquisition cost at the acquisition date. The acquisition cost is the amount for which participating interests have been acquired. The acquisition cost also includes expenses directly associated with the acquisition.

At the balance sheet date, participating interests are revalued at their fair value. The revaluation of participating interests and shares represented by equity securities is accounted for in the balance sheet.

Fair value of participating interests in enterprises is based on a qualified estimation or based on an expert's opinion.

Valuation of the subsidiary CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O., subsidiary WINTISA s.r.o. and subsidiary Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s. was carried out based on the company's share on the equity of the respective company.

Deposits with banks

Deposits with banks are initially recognised at nominal value. At the balance sheet date, these assets are revalued at their fair value. The fair value of short-term deposits with banks is its nominal value including accrued interest.

Deposits with banks denominated in foreign currency are translated using the current exchange rate announced by ČNB and the appropriate exchange rate difference is included in the fair value. The revaluation is reflected in the Company's profit/loss account.

(q) Financial placements held for the benefit of policyholders

Financial placements held for the benefit of policyholders are accounted for separately from other financial placements.

At the balance sheet date, financial placements held for the benefit of policyholders are revalued at their fair value. In order to present a true and fair view of the Company's result for the year all changes resulting from the revaluation at fair value has been reflected in the Company's profit/loss account.

(r) Derivatives

Hedging derivatives

Hedging derivatives are carried at fair value. The method of recognition of fair value depends on the model of hedge accounting applied.

Hedge accounting can be applied if:

- the hedge is in line with the Company's risk management strategy,
- the hedge relationship is formally documented at the inception of the hedge,
- the effectiveness of the hedge relationship can be objectively measured,
- the hedge relationship is highly effective throughout the accounting period,
- it is highly probable that the hedged transaction will occur.

If the derivative hedges the exposure to changes in the fair value of assets and liabilities, the hedged item attributable to the risk being hedged is also carried at fair value. Gains and losses from the revaluation of the hedged item and hedging derivative are recorded in the profit and loss account. If the derivative hedges the exposure to changes in cash flows related to recorded assets and liabilities, gains and losses from the revaluation of the hedging derivatives are reported in equity.

If the hedging of commitments or expected transactions results in the recording of an asset or liability, the cumulative gains or losses from the revaluation of the hedging derivative reported in equity are included in the carrying amount of such an asset or liability. Otherwise the cumulative gains or losses are charged to the profit and loss account at the same time as the gains or losses from the revaluation of a hedged item.

The fair value of financial derivatives is determined as the present value of expected cash flows from these transactions, using valuation models generally accepted in the market, such as the Black-Scholes model used for certain types of options. Certain parameters used in these models, such as foreign exchange rates, yield curves, volatility of financial instruments, etc., are ascertained from the market.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

Ostatní deriváty

Finanční deriváty, které nesplňují požadavky na aplikaci zajišťovacích účetnictví, případně u derivátů, u kterých se společnost rozhodla neaplikovat zajišťovací účetnictví, jsou vykazovány v reálných hodnotách a zisky (ztráty) ze změny reálných hodnot jsou promítnuty výsledkově.

(s) Náklady a výnosy z finančního umístění

Způsob účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění a jejich rozdělení mezi životní a neživotní pojištění

Náklady a výnosy ze složek finančního umístění náležejících pojistným odvětvím životního pojištění jsou zaúčtovány na technický účet životního pojištění. Ostatní náklady a výnosy z finančního umístění, které nesouvisí s životním pojištěním, jsou prvotně zaúčtovány na netechnický účet a jejich příslušná část je následně převedena na technický účet neživotního pojištění.

Způsob účtování realizace finančního umístění

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a zvláště o nákladech ve výši jejich účetní hodnoty.

(t) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 000 Kč (hardware pořízený od 1. 1. 2003 v pořizovací ceně do 20 000 Kč) a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 000 Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Roční odpisová sazba u účetních odpisů vychází z předpokládané doby používání hmotného a nehmotného majetku.

Společnost stanovila dobu odepisování majetku pořízeného (v letech):

Majetek	Metoda	Doba odepisování majetku pořízeného (v letech)	
		od 1. 1. 1996	od 1. 1. 1999
Nehmotný majetek			
Zřizovací výdaje	lineární	–	–
Software	lineární	4	4
Hmotný majetek			
Dopravní prostředky	lineární	4	4
Inventář	lineární	8	6
Hardware	lineární	4	4
Hardware od 1. 1. 2003	lineární	–	3

(u) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni (tj. k 31. 12. 2004) přepočítávána podle oficiálního kurzu ČNB, platnému k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty výsledkově.

(v) Peníze a ceniny

Peníze a ceniny jsou oceněny nominálními hodnotami.

(w) Opravné položky

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv stanovený na základě posouzení rizik provedeného odbornými útvary společnosti, popř. přímo vedením společnosti.

Opravné položky k pohledávkám za pojistníky stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti. Opravné položky jsou tvořeny jednak paušálně na základě věkové struktury pohledávek a dále zohledňují riziko neplacení pro některé individuální případy.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

Other derivatives

Financial derivatives that do not meet the requirements for application of hedging accounting or derivatives, for which the Company decided not to apply hedging accounting, are presented in the fair value and revaluation gains or losses are presented in the income statement.

(s) Expenses and income from financial placements

Method of accounting for expenses and income from financial placements and their allocation between life assurance and non-life insurance

Expenses and income from financial placements, which are directly connected to life assurance activities, are recorded in the technical account for life assurance.

Other expenses and income from financial placements, which are not related to life assurance activities, are recorded initially in the non-technical account and the relevant amount is subsequently transferred to the technical account for non-life insurance.

Method of accounting for realized gains and losses on disposal of financial placements

The disposal of financial placements is presented on a "gross" basis, whereby the proceeds from disposal are recorded separately from the carrying value of the related financial placements.

(t) Tangible and intangible fixed assets

Tangible and intangible fixed assets are stated at acquisition cost.

Tangible fixed assets costing less than CZK 40,000 (Hardware costing less than CZK 20,000 if acquired after January 1, 2003) and intangible fixed assets costing less than CZK 60,000 are charged to the profit and loss account in the period in which they are acquired. The annual rate of accounting depreciation reflects and expected useful lives of tangible and intangible fixed assets.

The following depreciation rates are used for individual asset classes:

Asset	Method	Depreciation period in years for assets acquired	
		after 1/1/1996	after 1/1/1999
Intangible fixed assets			
Incorporation costs	Straight-line	–	–
Software	Straight-line	4	4
Tangible fixed assets			
Motor vehicles	Straight-line	4	4
Furniture and fixtures	Straight-line	8	6
Hardware	Straight-line	4	4
Hardware from 1/1/2003	Straight-line	–	3

(u) Foreign currency translation

Transactions during the year are recorded at the ČNB rate effective on the transaction day or the rate, at which transaction has been realized.

At the balance sheet date (i.e. December 31, 2004) foreign currency assets and liabilities are translated at the ČNB official rates of that date.

Unless stated otherwise, foreign currency gains and losses are recorded in the Company's profit/loss account.

(v) Cash and vouchers

Cash and vouchers are stated at nominal value.

(w) Adjustments

The Company creates adjustments to receivables and other assets except for financial placements. Adjustments represent a temporary decline in value of individual assets determined on the basis of a risk assessment carried out by the technical departments of the Company or directly by the management of the Company.

Adjustments to receivables due from policyholders are calculated based on an analysis of their recoverability. Adjustments are based on an ageing analysis of the receivables and the risk of non-payment of specific receivables.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

(x) Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty aktiv

Společnost provádí k rozvahovému dni test trvalého nebo dlouhodobého snížení hodnoty aktiv, která nejsou přeceňována na reálnou hodnotu nebo u aktiv, která přeceňována jsou, ale přeceňovací rozdíly jsou zachycovány rozvahově. Snížení hodnoty daného aktiva je promítnuto výsledkově.

(y) Rozdělení společných položek mezi životní a neživotní pojištění

Společnost účtuje o společných položkách životního a neživotního pojištění metodou schválenou Ministerstvem financí ČR. Tato metoda spočívá v členění jednotlivých položek podle toho, ke kterému pojistnému odvětví se vztahují. U položek, které nejsou přímo přiřaditelné, používá společnost následující postup:

Náklady a výnosy z finančního umístění

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou mezi životní a neživotní pojištění rozděleny způsobem uvedeným v bodě Náklady a výnosy z finančního umístění.

Ostatní náklady a výnosy

Náklady, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně zaúčtovány na přepočítávací účet vnitropodnikových převodů nákladů a výnosů a následně rozděleny mezi technické účty životního a neživotního pojištění, popř. na netechnický účet. Rozdělení na technické účty životního a neživotního pojištění je provedeno metodou schválenou Ministerstvem financí, která využívá poměr zjištěný statistickým odhadem nákladovosti životního a neživotního pojištění.

Tímto způsobem nejsou převedeny daně a poplatky a ostatní náklady přímo nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

(z) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv s použitím očekávané sazby platné pro následující období. O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím dalším daňovém uplatnění v následujících účetních obdobích.

(za) Konsolidace

Údaje účetní závěrky společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky, sestavené podle účetních standardů US GAAP společnosti Winterthur Versicherungsgesellschaft AG, se sídlem Winterthur, Švýcarsko.

I.5. Změny účetních metod a postupů

V souladu s platným zněním prováděcí vyhlášky 502 společnost od 1. ledna 2004 neodpisuje dlouhodobý hmotný majetek oceňovaný reálnou hodnotou (budovy). Dosavadní oprávky se vypořádají s příslušnou položkou majetku, bez vlivu na výsledek hospodaření pojišťovny.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

(x) Impairment of assets

At the balance sheet date the Company assesses whether those assets, which are not carried at fair value or for which changes in fair value are recognised in equity are impaired. Any impairment of an asset is recognised in the profit and loss account.

(y) Allocation of items between life assurance and non-life insurance

In order to account for items common to both life assurance and non-life insurance the Company uses a method approved by the Ministry of Finance. Under this method individual items are grouped according to the class of insurance to which they relate. For items, which cannot be allocated directly, the following basis is used:

Expenses and income from financial placements

Expenses and income from financial placements are allocated between life assurance and non-life insurance using the method described in "Expenses and income from financial placements".

Other expenses and revenues

Expenses, which cannot be directly attributed are recorded initially in the account for internal transfers of expenses and revenues and subsequently allocated to the technical accounts for life assurance and non-life insurance or to the non-technical accounts. The allocation to the technical accounts for life assurance and non-life insurance is performed using a method approved by the Ministry of Finance, under which the estimated proportion of costs relating to life assurance and non-life insurance is applied.

The allocation is not applied to taxes, fees, and other expenses incurred outside insurance or reinsurance activities.

(z) Income tax

Income tax on the profit for the given period consists of current income tax and the change in deferred tax. Current income tax comprises a tax liability calculated from the tax base using the effective tax rate and any additional payments and refunds of tax liabilities for previous years.

Deferred tax is provided on all temporary differences between the carrying amounts of assets for accounting purposes and the amounts used for taxation purposes multiplied by the expected tax rates applicable in future periods.

A deferred tax asset is recognised only to the extent that there are no doubts that there will be future taxable profits available against which this asset can be realised.

(za) Consolidation

Information from the financial statements is included in the consolidated financial statements, prepared in compliance with US GAAP principles, of Winterthur Versicherungsgesellschaft AG, with its registered office in Winterthur, Switzerland.

I. 5. Changes of accounting policies and procedures

In accordance with Decree 502, as amended, the Company has discontinued the depreciation of the tangible fixed assets (buildings) carried at fair value from January 1, 2004. The current cumulative depreciation are offset with the relevant kind of asset, without impact on the Company's profit / loss.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II.1. Neživotní pojištění

Přehled o neživotním pojištění v letech 2004 a 2003 je členěn do následujících skupin:

Přímé pojištění	Pojistné odvětví		Předepsané pojistné v hrubé výši	Zasloužené pojistné v hrubé výši	Náklady na pojistná plnění v hrubé výši	Provozní náklady v hrubé výši	Výsledek ze zajištění
Úrazové a zdravotní	1,2	2004	84 059	83 718	2 556	29 595	-14 461
		2003	90 437	91 225	17 383	36 140	-5 065
Celkem		2004	84 059	83 718	2 556	29 595	-14 461
Celkem		2003	90 437	91 225	17 383	36 140	-5 065

II.2. Životní pojištění

Hrubá výše předepsaného pojistného v oblasti životního pojištění:

	2004	2003
Individuální (zvláštní) pojistné	1 128 885	1 165 473
Pojistné kolektivního pojištění	0	0
Celkem	1 128 885	1 165 473
Běžné pojistné	780 008	746 670
Jednorázové pojistné	348 877	418 803
Celkem	1 128 885	1 165 473
Pojistné ze smluv bez podílů na ziscích	30 113	30 305
Pojistné ze smluv s podílem na ziscích	560 620	599 553
Pojistné ze smluv, u nichž riziko fin. umístění nese pojištěný	538 152	535 615
Celkem	1 128 885	1 165 473
Zůstatková částka zajištění	-2 537	-2 603

II.3. Celková výše hrubého (předepsaného) pojistného podle zemí, kde bylo uzavřeno

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

II.4. Přehled provizí

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění, zejména provize při získávání, obnovování, inkasování a za správu portfolia dosáhla částky 143 057 tis. Kč (2003: 171 591 tis. Kč) a člení se následovně:

Druh provize	Životní pojištění		Neživotní pojištění	
	2004	2003	2004	2003
Provize za uzavření smluv	125 114	153 194	2 216	1 791
Následná provize	9 054	9 673	6 673	6 933
Celkem	134 168	162 867	8 889	8 724

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

II. SPECIAL CONTENTS

II. 1. Non-life insurance

Non-life insurance for 2004 and 2003 divided by classes of insurance:

Direct insurance	Insurance class		Gross premiums written	Gross premiums earned	Gross claims paid	Gross operating expenses	Reinsur. balance
Accident and health	1,2	2004	84,059	83,718	2,556	29,595	(14,461)
		2003	90,437	91,225	17,383	36,140	(5,065)
Total		2004	84,059	83,718	2,556	29,595	(14,461)
Total		2003	90,437	91,225	17,383	36,140	(5,065)

II. 2. Life assurance

Gross premiums written in life assurance:

	2004	2003
Individual (special) premiums	1,128,885	1,165,473
Premiums under group contracts	0	0
Total	1,128,885	1,165,473
Periodic premiums	780,008	746,670
Single premiums	348,877	418,803
Total	1,128,885	1,165,473
Prem. from contracts without profit-sharing	30,113	30,305
Prem. from contracts with profit-sharing	560,620	599,553
Prem. from contracts where investment risk is borne by policyholders	538,152	535,615
Total	1,128,885	1,165,473
Reinsurance balance	(2,537)	(2,603)

II. 3. Total amount of gross (written) premiums by country

All contracts were concluded in the Czech Republic.

II. 4. Summary of commissions

The total amount of commissions for direct insurance, in particular, acquisition, renewal, premium collection and portfolio administration commissions amounted to TCZK 143,057 (2003: TCZK 171,591) and is divided as follows:

Type of commission	Life assurance		Non-life insurance	
	2004	2003	2004	2003
Acquisition commissions	125,114	153,194	2,216	1,791
Renewal commissions	9,054	9,673	6,673	6,933
Total	134,168	162,867	8,889	8,724

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

III. OSTATNÍ ÚDAJE

III.1. Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek společnosti tvořily k 31. prosinci 2004 vedle zřizovacích výdajů následující položky:

	Software	Pořízení dlouhodobého nehmotného majetku	Celkem
Požizovací cena k 31. 12. 2003	143 467	14 607	158 074
Přírůstky roku 2004	8 139	55 426	63 565
Úbytky roku 2004	0	11 722	11 722
Požizovací cena k 31. 12. 2004	151 606	58 311	209 917
Oprávky k 31. 12. 2003	139 368	0	139 368
Odpisy roku 2004	7 564	0	7 564
Úbytky opravek roku 2004	-1 469	0	-1 469
Oprávky k 31. 12. 2004	148 401	0	148 401
Zůstatková cena k 31. 12. 2003	4 099	14 607	18 706
Zůstatková cena k 31. 12. 2004	3 205	58 311	61 516

Nárůst v položce Software je z důvodu pořízení nového provozního SW pro zpracování a evidenci pojistných smluv. V položce Pořízení dlouhodobého nehmotného majetku byla upravena hodnota roku 2003 o částku 14 607 tis. Kč, reprezentující pořízení provozního systému, aby byla srovnatelná s údajem roku 2004. V roce 2003 byla vykazována v položce ostatní aktiva.

III.2. Finanční umístění

(a) Podíly

Obchodní jméno, sídlo	Podíl v %	Podíl (pořiz. cena) v tis. Kč	Reálná hodnota v tis. Kč	Celková výše vlastního kapitálu k 31. 12. 2004	Hospodářský výsledek za účetní období 2004
Podíly v ovládaných osobách					
CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O.					
Lazarská 13/8, Praha 2	100%	150 000	17 652	17 652	-12 029
WINTISA s.r.o.					
Lazarská 13/8, Praha 2	100%	2 400	246	246	-93
Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s.					
Lazarská 13/8, Praha 2	100%	13 147	21 641	21 641	9 496
Celkem		165 547	39 539	39 539	-2 626

Společnost CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. slouží pro podporu prodeje finančních produktů koncernu Credit Suisse Group a ke konci roku 2004 vykazuje kumulovanou ztrátu ve výši 132 348 tis. Kč. CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. byla oceněna na základě podílu na vlastním kapitálu. Vedení společnosti potvrdilo oprávněnou výši reálné hodnoty. V roce 2004 bylo provedeno posouzení ekonomické návratnosti vloženého kapitálu a v návaznosti na to rozhodlo vedení společnosti o trvalém snížení hodnoty společnosti CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. o částku 12 029 tis. Kč s vlivem do hospodářského výsledku. Společnost WINTISA s.r.o. sloužila pro podporu prodeje finančních produktů mateřské společnosti. V průběhu roku 2002 došlo k převodu obchodních aktivit společnosti WINTISA s.r.o. na společnost CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. Společnost WINTISA s.r.o. ke konci roku 2004 vykazuje kumulovanou ztrátu ve výši 2 154 tis. Kč. V roce 2004 došlo k navýšení základního kapitálu ve společnosti WINTISA s.r.o. o 1 400 tis. Kč, zároveň došlo k posouzení ekonomické návratnosti vloženého kapitálu a v návaznosti na to rozhodlo vedení společnosti o trvalém snížení hodnoty společnosti WINTISA s.r.o. o částku 1 153 tis. Kč s vlivem do hospodářského výsledku.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

III. OTHER DISCLOSURES

III. 1. Intangible fixed assets

Intangible fixed assets of the Company as at December 31, 2004 comprise, apart from incorporation expenses, the following items:

	Software	Acquisition and advance payment	Total
Purchase price as at 31/12/2003	143,467	14,607	158,074
Additions 2004	8,139	55,426	63,565
Disposals 2004	0	11,722	11,722
Purchase price as at 31/12/2004	151,606	58,311	209,917
Accumulated depreciations as at 31/12/2003	139,368	0	139,368
Depreciation 2004	7,564	0	7,564
Release of accumulated depreciation 2004	(1,469)	0	(1,469)
Accumulated depreciation as at 31/12/2004	148,401	0	148,401
Net book value as at 31/12/2003	4,099	14,607	18,706
Net book value as at 31/12/2004	3,205	58,311	61,516

Increase of software was caused by purchase of new operating software for managing and administration of insurance policies. There was corrected figure as at December 31, 2003 by TCZK 14,607 in the item Acquisition and advance payment, which is a payment in advance for purchasing of the operating system, for comparability with figure as at December 31, 2004. This figure was presented in the item "Other assets" in the year 2003.

III. 2. Financial placements

(a) Participating interests

Trade name, registered office	Participation	Participating interest (purchase price) in TCZK	Fair value in TCZK	Equity as at 31/12/2004	Profit and loss for the financial year 2004
with controlling influence					
CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O.					
Lazarská 13/8, Praha 2	100%	150,000	17,652	17,652	(12,029)
WINTISA s.r.o.					
Lazarská 13/8, Praha 2	100%	2,400	246	246	(93)
Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s.					
Lazarská 13/8, Praha 2	100%	13,147	21,641	21,641	9,496
Total		165,547	39,539	39,539	(2,626)

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O promotes sales of the financial products of the Credit Suisse Group. As at December 31, 2004 this subsidiary has a cumulative loss of TCZK 132,348. CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. was valued based on the share of equity. Management of the Company expresses the book value of the participation corresponds to its fair value. Evaluation of return of capital was carried out in the year 2004 and based on that, the management of the company decided to impair participating interest on CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. by the amount of TCZK 12,029.

WINTISA s.r.o. was used to promote sales of the financial products of CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. During the year 2002 the activities of WINTISA s.r.o. were transferred to CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. As at December 31, 2004 this company has a cumulative loss of TCZK 2,154. The base capital was increased by TCZK 1,400 in the year 2004 and evaluation of return of capital was carried out and based on that, the management of the company decided to impair participating interest on WINTISA s.r.o. by amount of TCZK 1,153.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

V roce 2004 získala společnost 100% majetkovou účast ve společnosti Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s., která se zabývá činností poskytování hlavních investičních služeb podle zákona 591/1992 Sb., o cenných papírech, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 256/2004, o podnikání na kapitálovém trhu v platném znění. Ke konci roku 2004 vykazuje tato společnost nerozdělený zisk 9 496 tis. Kč.

(b) Reálná hodnota finančního umístění (investic)

	reálná hodnota		pořizovací cena	
	2004	2003	2004	2003
Pozemky a stavby (nemovitosti)	17 134	17 134	10 697	10 697
Podíly	39 539	29 681	165 547	151 000
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	17 139	16 195	16 643	18 194
Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem	1 920 837	1 372 141	1 761 371	1 311 972
Depozita u finančních institucí	238 113	385 612	238 113	377 740
Ostatní půjčky	746	413	746	278
Celkem	2 233 508	1 821 176	2 193 117	1 869 881

(c) Pozemky a stavby (nemovitosti)

Poslední ocenění posudkem znalce pozemků a staveb bylo provedeno ke dni 31. 12. 2003.

(d) Ostatní půjčky

K 31. prosinci 2004 činily ostatní půjčky 746 tis. Kč (2003: 413 tis. Kč). Z toho půjčky zaručené pojistnou smlouvou činily 446 tis. Kč.

(e) Dluhové cenné papíry

	reálná hodnota		pořizovací cena	
	2004	2003	2004	2003
Držené za účelem k prodeji	1 920 837	0	1 761 371	0
Držené do splatnosti	0	1 372 141	0	1 311 972
Celkem	1 920 837	1 372 141	1 761 371	1 311 972

Společnost v průběhu roku 2004 uskutečnila v rámci nastavení nové investiční strategie prodej významné části portfolia cenných papírů držených do splatnosti. Tím došlo k naplnění podmínek pro reklasifikaci portfolia z portfolia do splatnosti na portfolio držené za účelem k prodeji. Z toho důvodu dochází od data prodeje k přecenění příslušných cenných papírů s vlivem do výkazu zisku a ztráty. Vliv do výsledku roku 2004 z této operace činí výnos 60 926 tis. Kč.

(f) Reálná hodnota finančního umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

	2004	2003
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	440 697	314 840
Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem	580 519	427 688
Depozita u finančních institucí	243 159	225 140
Celkem	1 264 375	967 668

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

The Company purchased 100% of shares of Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s. during the year 2004. This entity maintains and covers services connected with the investment portfolios based on the Act on Securities No. 591/1992 Coll., as amended, and of the Act on Stock Exchange Trading No. 256, as amended. At the end of 2004 this company presented current profit amounted TCZK 9,496.

(b) Fair value of the financial placements

	2004	Fair value 2003	2004	Acquisition cost 2003
Lands and buildings (real estate)	17,134	17,134	10,697	10,697
Participating interest	39,539	29,681	165,547	151,000
Shares and other variable-yield securities	17,139	16,195	16,643	18,194
Bonds and other fixed-income securities	1,920,837	1,372,141	1,761,371	1,311,972
Deposits with financial institutions	238,113	385,612	238,113	377,740
Other loans	746	413	746	278
Total	2,233,508	1,821,176	2,193,117	1,869,881

(c) Land and buildings (real estate)

The most recent expert valuation was performed as at December 31, 2003.

(d) Other loans

As at December 31, 2004 the total amount of other loans amounted to TCZK 746 (2003: TCZK 413), of which loans guaranteed by insurance contracts amounted to TCZK 446.

(e) Bonds

	2004	Fair value 2003	2004	Acquisition cost 2003
Available for sale	1,920,837	0	1,761,371	0
Held to maturity	0	1,372,141	0	1,311,972
Total	1,920,837	1,372,141	1,761,371	1,311,972

The Company changed investment strategy during the year 2004 and traded a significant part of held to maturity portfolio. This trading caused meeting requirements for reclassification of the portfolio held to maturity on the portfolio available for sale. From this trading date, the revaluation of portfolio is recorded in the income statement. Change of investment strategy has an impact of TCZK 60,926 on the profit of the Company.

(f) Fair value of the financial placement where the investment risk is borne by the policyholder

	2004	2003
Shares and other variable-yield securities	440,697	314,840
Bonds and other fixed-income securities	580,519	427,688
Deposits with financial institutions	243,159	225,140
Total	1,264,375	967,668

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

III.3. Pohledávky a závazky

(a) Opravné položky k pohledávkám

Společnost stanoví opravné položky pro pochybné pohledávky podle vlastní analýzy platební schopnosti svých zákazníků. Opravné položky jsou stanoveny na specifická rizika.

K 31. prosinci 2004 byly stanoveny opravné položky ve výši 47 828 tis. Kč (2003: 74 735 tis. Kč), a to z důvodu předpokládané budoucí výše nevyrovnaných pohledávek ze strany pojistníků. Pokles hodnoty opravných položek je dán realizací odpisu starých promlčených pohledávek.

(b) Ostatní pohledávky

	2004	2003
Pohledávky za podniky ve skupině	15 114	4 033
Odložená daňová pohledávka	0	0
Ostatní pohledávky	2 056	8 236
Celkem	17 170	12 269

(c) Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Společnost vykazuje pasivní saldo vůči zajistitelům ve výši 6 587 tis. Kč (2003: pasivní saldo ve výši 3 442 tis. Kč).

III.4. Dlouhodobý hmotný majetek

	Hmotný movitý majetek	Pořízení majetku a poskytnuté zálohy	Celkem
Pořizovací cena k 31. 12. 2003	54 050	317	54 367
Přírůstky roku 2004	3 576	993	4 569
Úbytky roku 2004	2 676	317	2 993
Pořizovací cena k 31. 12. 2004	54 950	993	55 943
Oprávký k 31. 12. 2003	30 685	0	30 685
Odpisy roku 2004	11 715	0	11 715
Úbytky opravěk roku 2004	1 564	0	1 564
Oprávký k 31. 12. 2004	40 836	0	40 836
Zůstatková cena k 31. 12. 2003	23 365	317	23 682
Zůstatková cena k 31. 12. 2004	14 114	993	15 107

III.5. Přejídné účty aktiv a pasiv

(a) Ostatní přejídné účty aktiv

	2004	2003
Časové rozlišení u produktů životní pojíštění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	15 641	16 897
Dohadné položky aktivní	1 994	2 382
Ostatní	1 339	2 191
Celkem	18 974	21 470

Časové rozlišení u produktů životního pojíštění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, představuje objem již předepsaných poplatků dle pojístných smluv, které budou uplatněny vůči v budoucnu nakoupeným akumuláčním podílovým jednotkám.

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

III. 3. Receivables and payables

(a) Adjustments for receivables

The Company creates adjustments for doubtful receivables in accordance with its own analysis of the payment ability of its clients. The adjustments are created for specific risks.

As at December 31, 2004 adjustments of TCZK 47,828 (2003: TCZK 74,735) were created based on the anticipated future value of receivables due from policyholders. Write-off old receivables caused decreasing of provision to receivables.

(b) Other receivables

	2004	2003
Inter-company receivables	15,114	4,033
Deferred tax assets	0	0
Other receivables	2,056	8,236
Total	17,170	12,269

(c) Receivables and payables arising from reinsurance

The Company has net payables due to its reinsurers of TCZK 6,587 (2003: net payables due to reinsurers of TCZK 3,442).

III. 4. Tangible fixed assets

	Tangible fixed assets	Acquisition and advance payment	Total
Purchase price as at 31/12/2003	54,050	317	54,367
Additions 2004	3,576	993	4,569
Disposals 2004	2,676	317	2,993
Purchase price as at 31/12/2004	54,950	993	55,943
Accumulated depreciation as at 31/12/2003	30,685	0	30,685
Depreciation 2004	11,715	0	11,715
Release of accumulated depreciation 2004	1,564	0	1,564
Accumulated depreciation as at 31/12/2004	40,836	0	40,836
Net book value as at 31/12/2003	23,365	317	23,682
Net book value as at 31/12/2004	14,114	993	15,107

III. 5. Temporary asset/liability accounts

(a) Other temporary assets

	2004	2003
Deferring of products of Life assurance where the investment risk is borne by the policyholder	15,641	16,897
Estimated receivables	1,994	2,382
Other	1,339	2,191
Total	18,974	21,470

Deferring of life assurance products, where the investment risk is borne by the policyholder, represents the amount of already prescribed fees in accordance with the insurance contracts, which will be set against future accumulation units.

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

(b) Ostatní přechodné účty pasiv

Ostatní přechodné účty pasiv tvoří dohadné položky pasivní. Dohadné položky pasivní reprezentují odhad na správní a provozní náklady, jejichž přesná konečná výše bude známa v následujícím účetním období, avšak časově se vztahují k běžnému účetnímu období.

III.6. Vlastní kapitál

(a) Základní kapitál a kapitálové fondy

Registrovaný základní kapitál se skládá z 37 400 ks akcií na jméno ve jmenovité hodnotě 10 tis. Kč. Akcie jsou kmenovými akciemi v zaknihované podobě. Převod akcií na fyzickou nebo právnickou osobu vyžaduje souhlas valné hromady. K 31. 12. 2004 bylo splaceno 100 % základního kapitálu. Výše základního kapitálu společnosti je v souladu s požadavky zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, s ohledem na pojistná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

(b) Ostatní kapitálové fondy

	2004	2003
Ostatní kapitálové fondy	10 000	10 000
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	26 068	6 755
Celkem	36 068	16 755

(c) Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků reálnou hodnotou

	2004	2003
Zůstatek k 1. 1.	6 755	35 182
Saldo nerealizovaných oceňovacích rozdíků z přecenění finančního umístění	56 939	-41 607
Odúčtování salda oceňovacích rozdíků z přecenění finančního umístění do výkazu zisku a ztráty při realizaci, trvalém snížení hodnoty a nebo při splatnosti	31 093	0
Změna odložené daně	-6 533	13 180
Zůstatek k 31. 12.	26 068	6 755

(d) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období

Představenstvo společnosti navrhne valné hromadě následující rozdělení zisku:

Zisk běžného období	118 250
Příděl do zákonného rezervního fondu	5 913
Zápočet proti ztrátám minulých let	90 879
Nerozdělený zisk	21 458

III.7. Technické rezervy

(a) Rezerva na nezasloužené pojistné

	2004	2003
Neživotní pojištění	12 952	13 293
Životní pojištění	143 173	143 805
Celkem	156 125	157 098

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

(b) Other temporary liabilities

Other temporary liabilities represent estimated payables. Estimated payables represent estimated values of operating expenses, where the final price will be known in the following accounting period, but concern the current accounting period.

III. 6. Equity**(a) Share capital and capital funds**

The share capital consists of 37,400 common shares named in a booked form with a nominal value of TCZK 10. The transfer of the shares to natural persons or legal entities requires the approval of the general meeting. As of December 31, 2004, the share capital had been fully paid-up. The amount of the share capital is in accordance with the Insurance Act 363/1999 Coll., for those insurance classes in which the Company is authorised to operate.

(b) Other capital accounts

	2004	2003
Other capital accounts	10,000	10,000
Valuation differences arising from the revaluation of assets and liabilities	26,068	6,755
Total	36,068	16,755

(c) Valuation differences arising from the revaluation of assets and liabilities at fair value

	2004	2003
Balance at 1/1	6,755	35,182
Net unrealised valuation gains/losses on financial placements	56,939	(41,607)
Net valuation gains/losses reclassified to profit and loss account on disposal, impairment or maturities	31,093	0
Change in deferred tax	(6,533)	13,180
Balance at 31/12	26,068	6,755

(d) Proposed distribution of current period profit

Executive Board will propose to general meeting following distribution of the profit:

Profit of the financial year	118,250
Allocation to statutory reserve fund	5,913
Allocation to losses of previous periods	90,879
Undistributed profit	21,458

III. 7. Technical provisions**(a) Provision for unearned premiums**

	2004	2003
Non-life insurance	12,952	13,293
Life assurance	143,173	143,805
Total	156,125	157,098

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

(b) Rezerva pojistného životních pojištění

	2004	2003
Nezillmerovaná rezerva	1 812 193	1 553 502
Zillmerizační odpočet	-279 342	-271 893
Nulování záporných rezerv	32 439	22 741
Bilancovaná zillmerovaná rezerva	1 565 290	1 304 350

(c) Rezerva na pojistná plnění

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění v neživotním pojištění vytvořené k 1. 1. 2004, platbami (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě) a stavem této rezervy k 31. 12. 2004 představuje výsledek likvidace pojistných událostí. Jeho čistá výše je uvedena v následujícím přehledu:

Pojistné odvětví	2004	2003
Pojištění úrazu a nemoci	16 846	16 801
Celkem	16 846	16 801

(d) Rezerva na prémie a slevy

Pojistné odvětví	2004	2003
Pojištění úrazu a nemoci	0	124
Životní pojištění	2 918	678
Celkem	2 918	802

(e) Vyrovnávací rezerva

Pojistné odvětví	2004	2003
Úrazové a zdravotní	11 538	9 106
Jaderných rizik	151	2 832
Celkem	11 689	11 938

(f) Rezerva pojistného neživotních pojištění

Druh rezervy	Počáteční zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Rezerva pojistného neživotních pojištění	217	205	0	422
Celkem	217	205	0	422

(g) Jiné technické rezervy

Druh rezervy	Počáteční zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Rezerva na splnění závazků z použité technické úrokové míry ŽP	4 090	27 426	0	31 516
Celkem	4 090	27 426	0	31 516

III.8. Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Tvorbu a čerpání rezerv na ostatní rizika a ztráty v účetním období představuje následující tabulka:

Druh rezervy	Počáteční zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Ostatní rezervy	618	0	0	618
Celkem	618	0	0	618

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

(b) Life assurance provision

	2004	2003
Unzillmerised reserve	1,812,193	1,553,502
Zillmer adjustment	(279,342)	(271,893)
Nullification of negative reserves	32,439	22,741
Zillmerised reserve	1,565,290	1,304,350

(c) Provision for outstanding claims

The claims run-off result is, the difference between the provision for outstanding claims as at January 1, 2004, payments (with respect to claims included within this provision) and the balance of this provision as at December 31, 2004. The net run-off result is as follows:

Insurance class	2004	2003
Accident and health	16,846	16,801
Total	16,846	16,801

(d) Provision for bonuses and rebates

Insurance class	2004	2003
Accident and health	0	124
Life assurance	2,918	678
Total	2,918	802

(e) Equalisation provision

Insurance class	2004	2003
Accident and health	11,538	9,106
Nuclear risk	151	2,832
Total	11,689	11,938

(f) Non-life insurance provision

Type of reserve	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Non-life insurance provision	217	205	0	422
Total	217	205	0	422

(g) Other technical provision

Type of reserve	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Provision for liabilities arising from the applied technical interest rate	4,090	27,426	0	31,516
Total	4,090	27,426	0	31,516

III. 8. Provisions for other risks and losses

The creation and release of provisions for other risks and losses during the accounting period is presented below:

Type of reserve	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Other provisions	618	0	0	618
Total	618	0	0	618

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

Rezerva ve výši 618 tis. Kč je tvořena ve výši očekávané ztráty ze soudního sporu, týkajícího se pojistné události k pojistné smlouvě, která byla předmětem převodu pojistného kmene neživotních pojištění na přebírající pojišťovnu.

III.9. Doplnující údaje k výkazu zisku a ztráty

(a) Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

Pojistné odvětví	2004	2003
Pojištění úrazu a nemoci	0	0
Životní pojištění	525	1 753
Celkem	525	1 753

(b) Správní náklady

	2004	2003
Osobní náklady	65 891	74 413
Odpisy hmotného movitého majetku	11 715	11 254
Odpisy softwaru	7 564	18 600
Spotřeba energie	3 474	4 838
Poradenství	9 417	21 574
Nájemné	8 851	19 808
Drobný majetek a kancelářský materiál	2 432	1 465
Následné provize	15 727	16 606
Ostatní správní náklady	26 818	25 205
Celkem správní náklady	151 889	193 763

(c) Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a přijaté odměny za rok 2004:

	Počet zaměstnanců		Mzdové náklady		Soc. a zdr. pojištění		Sociální náklady	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
Zaměstnanci	66	71	29 512	34 286	7 427	10 347	1 329	1 572
Vedoucí pracovníci	18	15	19 870	21 081	6 868	6 594	885	533
Celkem	84	86	49 382	55 367	14 295	16 941	2 214	2 105

(d) Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů, poskytnuté půjčky a zálohy

V průběhu účetního období roku 2004 byly vyplaceny následující odměny:

	Členové představenstva		Členové dozorčí rady	
	2004	2003	2004	2003
Stanovené odměny	5 888	2 826	0	0
Skutečně vyplacené odměny	5 888	2 826	0	0
Vyplacené důchodové zabezpečení	0	0	0	0
Celkem výplaty	5 888	2 826	0	0

V průběhu účetního období roku 2004 nebyly poskytnuty žádné půjčky ani zálohy.

(e) Výsledek netechnického účtu

Výsledkem netechnického účtu byla k 31. prosinci 2004 ztráta ve výši 1 727 tis. Kč (2003: zisk ve výši 13 747 tis. Kč).

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

A provision in the amount of TCZK 618 is in respect of an expected loss from a lawsuit relating to a claim under an insurance contract, which was included in the transferred non-life portfolio to the receiving insurer.

III. 9. Additional disclosures in respect of the profit and loss account

(a) Bonuses and rebates

Insurance class	2004	2003
Accident and health	0	0
Life assurance	525	1,753
Total	525	1,753

(b) Administrative expenses

	2004	2003
Personnel cost	65,891	74,413
Depreciation of tangible fixed assets	11,715	11,254
Depreciation of software	7,564	18,600
Energy consumption	3,474	4,838
Consultancy	9,417	21,574
Rental	8,851	19,808
Low-value property and stationary	2,432	1,465
Renewal commission	15,727	16,606
Other administrative expenses	26,818	25,205
Total administrative expenses	151,889	193,763

(c) Employees and executives

The average number of employees and executives and bonuses received in 2004:

	Number of employees		Payroll expenses		Social and health insurance		Social expenses	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
Employees	66	71	29 512	34 286	7 427	10 347	1 329	1 572
Executives	18	15	19 870	21 081	6 868	6 594	885	533
Total	84	86	49 382	55 367	14 295	16 941	2 214	2 105

(d) Statutory, Executive and Supervisory Board members' remuneration, loans and advances

During 2004, the following remuneration was paid out:

	Executive Board		Supervisory Board	
	2004	2003	2004	2003
Determined remuneration	5,888	2,826	0	0
Paid out remuneration	5,888	2,826	0	0
Paid out retired pension	0	0	0	0
Total amounts paid	5,888	2,826	0	0

During 2004, no loans or no advances were granted.

(e) Result of the non-technical account

The result of the non-technical account for 2004 was a loss of TCZK 1,727 (2003: profit TCZK 13,747).

Příloha účetní závěrky
Rok končící 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

(f) Hospodářský výsledek před zdaněním

Hospodářským výsledkem před zdaněním byl k 31. prosinci 2004 zisk ve výši 1 18 603 tis. Kč (2003: zisk ve výši 9 940 tis. Kč).

III.10. Daně

Daň splatná – společnosti nevznikla za rok 2004 daňová povinnost z titulu daně z příjmů.

Daň odložená – odhad odložené daňové pohledávky z titulu daňových ztrát z minulých let činí 43 800 tis. Kč (2003: 158 668 tis. Kč). Vzhledem k pochybnostem o možném budoucím daňovém uplatnění této pohledávky v následujících účetních obdobích nebylo o odložené dani účtováno.

Odhad odloženého daňového závazku z titulu oceňovacích rozdílů na finančním umístění činí 9 160 tis. Kč (2003: závazek 2 627 tis. Kč). Tento závazek je zachycen rozvahově proti účtu oceňovacích rozdílů.


III.11. Následné události

Vedení společnosti nejsou známy žádné události, které nastaly po rozvahovém dni a které by si vyžádaly úpravu účetní závěrky společnosti.

V Praze dne 8. 4. 2005



Ing. Petr Žaluda
předseda představenstva



Ing. Luboš Novák
člen představenstva

Notes to the Financial Statements
Year ended December 31, 2004 (in TCZK)

(f) Result before taxes

The result before taxes in 2004 was a profit of TCZK 118,603 (2003: profit TCZK 9,940).

III. 10. Taxes

Income tax on the profit for the current period – No corporate income tax liability arises in respect of 2004.

The deferred tax assets arising from tax losses carried forward from the previous periods amounts to TCZK 43,800 (2003: TCZK 158,668).

Considering the uncertainty of the possible realisation of deferred tax assets for tax purposes in future accounting periods, the deferred tax asset was not recorded.

The deferred tax liability arising from the valuation differences of financial placements amounts to TCZK 9,160 (2003: liability TCZK 2,627). This liability deducted the year-end closing balance of the account of valuation differences in the balance sheet.


III. 11. Subsequent events

The management of the Company is not aware of any material subsequent events that would significantly influence the financial statements of the Company.

In Prague, on April 8, 2005



Petr Žaluda
Chairman of the Executive Board



Luboš Novák
Member of the Executive Board

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

Společnost CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S., IČ: 61859524, se sídlem Praha 2, Lazarská 13/8, neuzavřela pro účetní období od 1. ledna 2004 do 31. prosince 2004 (dále jen účetní období) ani jako osoba ovládající, ani jako osoba ovládaná smlouvou podle § 190b zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku (dále jen ovládací smlouva).

Statutární orgán společnosti CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. reprezentovaný ing. Petrem Žaloudou, předsedou představenstva, ing. Lubošem Novákem, členem představenstva (dále jen „statutární orgán ovládané osoby“), proto zpracoval níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění, následující:

zprávu o vztazích mezi propojenými osobami**I. Preambule**

Předmětem tohoto dokumentu je zpráva o vztazích mezi následujícími společnostmi:

1. Osoby propojené se společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.**1.1. Osoby ovládající společnost CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.**

Název společnosti	Sídlo společnosti	Celk. účast k 1. 1. 2004	Přirůstky/Úbytky v účetním období			Celk. účast k 31. 12. 2004
			Vlastní účasti	Jednání ve shodě	Ostatní (dohody o výkonu akc. práv)	
Winterthur Leben	General Guisan-Strasse 40 8401 Winterthur Švýcarská konfederace	65,00 %	-	-	-	65,00 %

1.2. Osoby ovládané společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

Název společnosti	Sídlo společnosti	Celk. účast k 1. 1. 2004	Přirůstky/Úbytky v účetním období			Celk. účast k 31. 12. 2004
			Vlastní účasti	Jednání ve shodě	Ostatní (dohody o výkonu akc. práv)	
WINTISA s.r.o.	Lazarská 13/8, Praha 2	100,00 %	-	-	-	100,00 %
CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O.	Lazarská 13/8, Praha 2	100,00 %	-	-	-	100,00 %
Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s.	Lazarská 13/8, Praha 2	0,00 %	100,00 %	-	-	100,00 %

1.3. Ostatní osoby propojené se společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

Společnost Winterthur Leben je dále s podílem 79,97 % základního kapitálu majoritním akcionářem společnosti CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍ FOND A.S., IČ: 61859818, se sídlem Brno, Starobrněnská 335/8, Česká republika. Společnost CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍ FOND A.S. je ve vztahu ke společnosti CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. její sesterskou společností.

Společnost Winterthur Versicherungsgesellschaft je s podílem 100 % základního kapitálu jediným vlastníkem společnosti Winterthur Leben.

Report on Relations with Related Persons

The company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S., company identification no.: 61859524, with the registered office at Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2, did not conclude a contract under Section 190b Act No. 513/1991 Coll., Commercial Code (hereinafter referred to as the Control Contract) for the fiscal period from January 1, 2004 to December 31, 2004 (hereinafter referred to as the Fiscal Period) either as a controlling person or a controlled person.

The statutory body of the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. represented by Petr Źaluda, Chairman of the Executive Board and Ing. Luboš Novák, Member of the Executive Board (hereinafter referred to as the "Statutory Body of the Controlled Person"), therefore on the below-mentioned day, month and year in accordance with Section 66a paragraph 9 Act No. 513/1991 Coll., Commercial Code, as amended, elaborated the following:

Report on relations with related persons**I. Preamble**

The subject of this document is the report on relations between the following companies:

1. Persons connected with the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.**1.1. Persons controlling the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.**

Name of the company	Registered office of the company	January 1, 2004	Increases/decreases in Fiscal Period			Total share as of December 31, 2004
			Shares proper	Concerted action	Others (agreements on exercise of share rights)	
Winterthur Leben	General Guisan-Strasse 40, 8401 Winterthur, Switzerland	65.00%	–	–	–	65.00%

1.2. Persons controlled by the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

Name of the company	Registered office of the company	January 1, 2004	Increases/decreases in Fiscal Period			Total share as of December 31, 2004
			Shares proper	Concerted action	Others (agreements on exercise of share rights)	
WINTISA s.r.o.	Lazarská 13/8, Prague 2	100.00%	–	–	–	100.00%
CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O.	Lazarská 13/8, Prague 2	100.00%	–	–	–	100.00%
Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s.	Lazarská 13/8, Prague 2	0.00%	100.00%	–	–	100.00%

1.3. Other persons connected with the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

The company Winterthur Leben is further a majority shareholder of the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIUNÍ FOND A.S., company identification no.: 61859818, with the registered office at Brno, Starobrněnská 335/8, Czech Republic with the share of 79.97% of the registered capital. The company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIUNÍ FOND A.S. is in the relation of an affiliate company with the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

The company Winterthur Versicherungsgesellschaft with the share of 100% of the registered capital is the sole owner of the company Winterthur Leben.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

Společnost Winterthur Versicherungsgesellschaft je s podílem 100 % základního kapitálu jediným společníkem společnosti WINDUM s.r.o., IČ: 25085204, se sídlem Lazarská 13/8, Praha 2, Česká republika. Společnost WINDUM s.r.o. je ve vztahu ke společnosti CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. její sesterskou společností.

II. Smlouvy a jiné právní úkony

V účetním období byly mezi propojenými osobami uzavřeny následující smlouvy, nebo poskytnuto plnění z již dříve uzavřených smluv:

- a) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností WINTISA s.r.o. smlouva o poradenství a spolupráci ze dne 29. 5. 2000;
- b) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností WINDUM s.r.o. dvě smlouvy nájemní na obchodně kancelářské prostory ze dne 1. 12. 2003;
- c) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností WINDUM s.r.o. dvě smlouvy nájemní na skladové prostory ze dne 1. 12. 2003;
- d) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností WINDUM s.r.o. smlouva nájemní na parkovací místa ze dne 1. 12. 2003;
- e) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností WINDUM s.r.o. smlouva nájemní na venkovní terasu ze dne 30. 12. 2003;
- f) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. smlouva o obchodním zastoupení na zprostředkování pojištění ze dne 30. 5. 2000;
- g) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. smlouva o dodávkách služeb a odborných konzultacích ze dne 1. 11. 2002;
- h) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. smlouva o nájmu nebytových prostor ze dne 30. 9. 2002;
- i) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. dohoda o poskytnutí vyrovnávací zálohy při vyúčtování provizí ze zprostředkování pojištění ze dne 22. 7. 2003;
- j) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍ FOND A.S. smlouva o skupinovém úrazovém pojištění ze dne 28. 12. 2001;
- k) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. smlouva o ochraně osobních údajů ze dne 1. 11. 2002;
- l) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s. smlouva o správě portfolia ze dne 16. 10. 1997;
- m) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s. kupní smlouva o prodeji movitého majetku ze dne 1. 10. 2004;
- n) mezi společnostmi CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. a společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍ FOND A.S. kupní smlouva o prodeji movitého majetku ze dne 1. 10. 2004.

Poskytnutá plnění mezi propojenými osobami nejsou explicitně uvedena, neboť jsou v případě významnosti obsažena přímo v účetní závěrce společnosti.

V zájmu nebo na popud propojených osob nebyly učiněny žádné jiné právní úkony či přijata jiná opatření, která by některou ze stran zvýhodňovaly či znevýhodňovaly.

Na základě výše uvedených smluv nevznikla ovládané osobě újma.

Report on Relations with Related Persons

The company Winterthur Versicherungsgesellschaft with the share of 100% of the registered capital is the sole partner of the company WINDUM s.r.o., company identification no.: 25085204, with the registered office at Lazarská 13/8, Prague 2, Czech Republic. The company WINDUM s.r.o. is in the relation of an affiliate company with the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

II. Contracts and other legal acts

The following contracts were concluded between the connected persons or a performance of contracts concluded previously was provided during the Fiscal Period:

- a) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company WINTISA s.r.o. the consultancy and cooperation contract from May 29, 2000;
- b) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company WINDUM s.r.o. two lease contracts for business administrative premises from December 1, 2003;
- c) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company WINDUM s.r.o. two lease contracts for warehouse room from December 1, 2003;
- d) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company WINDUM s.r.o. the lease contract for parking spaces from December 1, 2003;
- e) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company WINDUM s.r.o. the lease contract for outdoor terrace from December 30, 2003;
- f) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. the contract on commercial representation in insurance intermediation from May 30, 2000;
- g) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. the contract on supply of services and professional consultations from November 1, 2002;
- h) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. the contract on lease of non-residential premises from September 30, 2002;
- i) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. the contract about the equalization margin due to charge of commission from intermediation of insurance contracts from July 22, 2003;
- j) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍ FOND A.S. the group insurance contract about the accident insurance of pension's fund clients from December 28, 2001;
- k) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O. the contract on protection of personal data's from November 1, 2002;
- l) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s. the investment portfolio management contract from October 16, 1997;
- m) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s. contract of purchase of movable property from October 1, 2004;
- n) between the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. and the company CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍ FOND A.S. contract of purchase of movable property from October 1, 2004.

The provided performances between the connected persons are not expressly mentioned, since in case of significance they are included directly in the closing of books of the company.

In the interest or upon the urging of the connected persons, no other legal acts were made or no other measures were accepted which would privilege or disadvantage any of the parties.

On the basis of the above-mentioned contracts, no injury was inflicted upon the controlled person.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

III. Závěrečné prohlášení statutárního orgánu


Statutární orgán ovládané osoby prohlašuje, že vypracoval tuto zprávu na základě všech jemu dostupných informací o vztazích mezi propojenými osobami vyhotovované dle § 66a, odst. 9, obchodního zákoníku pro účetní období od 1. 1. 2004 končící 31. 12. 2004.

V Praze dne 31. 3. 2005

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.



Ing. Petr Žaluda
předseda představenstva



Ing. Luboš Novák
člen představenstva

Report on Relations with Related Persons

III. Final statement of the Statutory Body

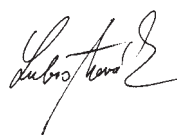
The statutory body of the Controlled Person declares that on the basis of all information available to it, it elaborated this report on relations between the connected persons in accordance with Section 66a, paragraph 9, Commercial Code for the Fiscal Period from January 1, 2004 ending on December 31, 2004.

In Prague, on March 31, 2005

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.



Petr Žaluda
Chairman of the Executive Board



Luboš Novák
Member of the Executive Board

Výrok auditora



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
 Pobřežní 648/1a
 186 00 Praha 8
 Česká republika

Telephone +420 222 123 111
 Fax +420 222 123 100
 Internet www.kpmg.cz

Zpráva auditora pro akcionáře společnosti CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

Na základě provedeného auditu jsme dne 8. dubna 2005 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

“Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. k 31. prosinci 2004. Za účetní závěrku je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. k 31. prosinci 2004 a výsledku hospodaření za rok 2004 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.”

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s námi ověřenou účetní závěrkou.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve zprávě. Nejistili jsme žádné skutečnosti, které by nás vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze, dne 13. května 2005

KPMG Česká republika Audit
 KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
 Osvědčení číslo 71

Romana Benešová
 Ing. Romana Benešová
 Osvědčení číslo 1834

KPMG Česká republika Audit, s.r.o., a Czech limited liability company incorporated under the Czech Commercial Code, is a member firm of KPMG International, a Swiss cooperative

Obchodní rejstřík vedený
 Městským soudem v Praze
 oddíl C, vložka 24195.
 IČ 49619187
 DIČ CZ49619187

Členství banka
 Praha 1
 č.ú./account no.
 46016004/0400



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
 Potřežní 648/1a
 186 00 Praha 8
 Česká republika

Telephone +420 222 123 111
 Fax +420 222 123 100
 Internet www.kpmg.cz

Auditor's report to the shareholders of CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

On the basis of our audit, on 8 April 2005 we issued an auditor's report on the Company's statutory financial statements, which are included in this annual report, and our report was as follows:

"We have audited the accompanying financial statements of CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. for the year ended 31 December 2004. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and the auditing standards of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present, in all material respects, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. as of 31 December 2004 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the Act on Accounting and relevant legislation of the Czech Republic."

We have reviewed other financial information in the annual report for consistency with the audited financial statements. In our opinion, the information is consistent in all material respects with the audited financial statements.

The management of the Company is responsible for the completeness and accuracy of the report on relations between related parties. Our responsibility is to review the accuracy of the information included in the report. During our review nothing came to our attention that would cause us to believe that the information contained in the report is materially inaccurate.

Prague
 13 May 2005

KPMG Česká republika Audit
KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
 Licence number 71

Benešová
Romana Benešová
 Licence number 1834

KPMG Česká republika Audit, s.r.o., a Czech limited liability company incorporated under the Czech Commercial Code, is a member firm of KPMG International, a Swiss cooperative.

Obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 24185.
 IČ 48618187
 DIČ CZ48618187

Žirovostenská banka
 Praha 1
 č.ú. (account no.)
 466016004/0400



- **Regionální ředitelství**
Regional Offices
- **Expozitory**
Branches

Regionální ředitelství Regional Offices

Regionální ředitelství Brno

Brno Regional Office

Příkop 4

602 00 Brno

Tel.: +420 545 176 434

Fax: +420 545 176 435

Regionální ředitelství České Budějovice

České Budějovice Regional Office

Pražská 3

370 04 České Budějovice

Tel.: +420 386 353 121

Fax: +420 386 353 389

Regionální ředitelství Hradec Králové

Hradec Králové Regional Office

Malé náměstí 14/15

500 02 Hradec Králové

Tel.: +420 495 513 503

Fax: +420 495 513 479

Regionální ředitelství Olomouc

Olomouc Regional Office

Nešverova 2

779 00 Olomouc

Tel.: +420 585 235 430

Fax: +420 585 235 432

Regionální ředitelství Ostrava

Ostrava Regional Office

Na Hradbách 5/1161

702 00 Ostrava

Tel.: +420 596 621 059

Fax: +420 596 621 063

Regionální ředitelství Plzeň

Plzeň Regional Office

Náměstí Republiky 2

301 16 Plzeň

Tel.: +420 377 329 626

Fax: +420 377 329 632

Regionální ředitelství Praha – Šafaříkova

Praha – Šafaříkova Regional Office

Šafaříkova 17/202

120 00 Praha 2

Tel.: +420 222 519 858

Fax: +420 222 521 062

Regionální ředitelství Praha – Lazarská

Praha – Lazarská Regional Office

Lazarská 13/8

120 00 Praha 2

Tel.: +420 225 021 296

Fax: +420 225 021 144

Regionální ředitelství Teplice

Teplice Regional Office

Krupská 264/12

415 01 Teplice

Tel.: +420 417 531 496

Fax: +420 417 531 086

Expozitory

Branches

Expozitura Hodonín

Hodonín Branch

Štefánikova 1

695 01 Hodonín

Tel.: +420 518 340 987

Fax: +420 518 340 987

Expozitura Karlovy Vary

Karlovy Vary Branch

T. G. Masaryka 18

360 01 Karlovy Vary

Tel.: +420 353 230 051

Fax: +420 353 230 051

Expozitura Kolín

Kolín Branch

Plynárenská 671

280 53 Kolín

Tel.: +420 321 714 075

Expozitura Liberec

Liberec Branch

nám. E. Beneše 3/19

460 01 Liberec

Tel.: +420 485 109 031

Fax: +420 485 109 031

Expozitura Nový Jičín

Nový Jičín Branch

Gen. Hladů 35/155

741 01 Nový Jičín

Tel.: +420 556 706 796

Fax: +420 556 706 797

Expozitura Příbram

Příbram Branch

nám. T. G. Masaryka 157

261 01 Příbram 2

Tel.: +420 318 633 435

Fax: +420 318 633 435

Expozitura Zlín

Zlín Branch

Dlouhá 164

760 01 Zlín

Tel.: +420 577 218 982

Fax: +420 577 218 982

Informační linky

Infolines

Credit Suisse Life & Pensions

+420 841 111 121

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PENZIJNÍ FOND A.S.

+420 531 021 111

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S.

+420 531 021 112

Klientské centrum Praha

Client service Praha

Lazarská 13/8

Klientské centrum Brno

Client service Brno

Dominikánská 5

